



English

Italiano

Español

Français

Português

Nederlands

Two Way Wireless PIR Outdoor Detector

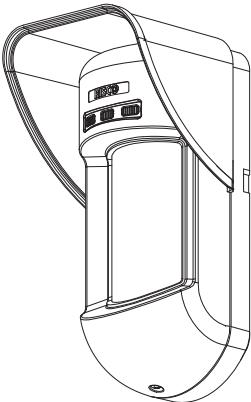
Rivelatore PIR da esterno via radio bidirezionale

Detector de Exterior PIR Inalámbrico Bidireccional

Détecteur extérieur PIR sans fil à communication bidirectionnelle

Detector Externo de Infravermelho Passivo sem fio Bidirecional

Draadloze PIR buitendetector met bidirectionele communicatie



WL X312

Installation Instructions

Istruzioni per l'installazione

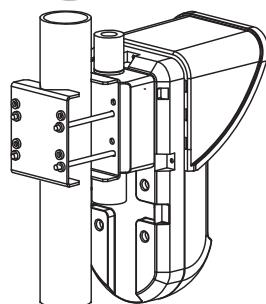
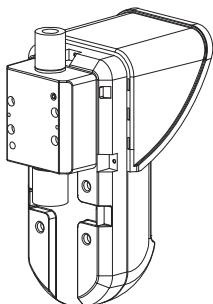
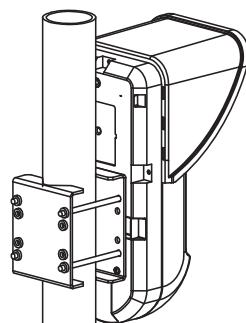
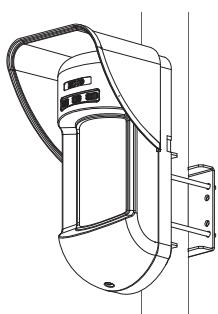
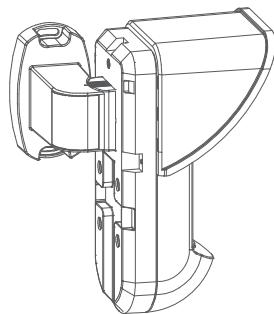
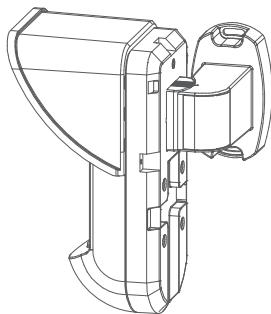
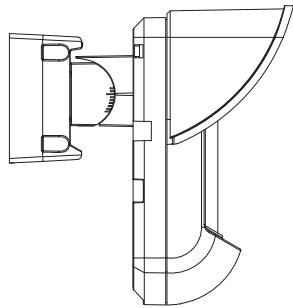
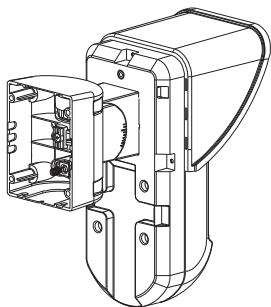
Manuel d'installation

Instrucciones de Instalación

InSTRUÇÕES para Instalação

Installatie handleiding





WL X312 - Two Way Wireless PIR Outdoor Detector

Table of Contents

Installation.....	4
Introduction.....	4
Mounting	4
Mounting Considerations	4
Wall Mount Installation.....	6
Flat Mounting.....	6
45° angle Mounting (Left side mounting).....	6
Changing Back Tamper position.....	7
Back Tamper Terminal Wiring.....	7
Configuration Parameters.....	7
Detection Length Adjustment	8
Walk test.....	9
LEDs Display.....	9
Operational Modes.....	9
Transmitter/Receiver Communication link setup	9
Standard Swivel Installation (Optional).....	10
Wall Mounting.....	10
Replacing Lenses	12
Technical Specification	13
Ordering Information	13
Accessory Kits.....	13

Introduction

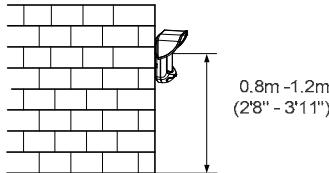
RISCO Group's WL X312 is a unique detector with signal processing based on two Passive Infrared (PIR) channels. The WL X312 has an adjustable detection range. The detector is compatible with the RISCO Agility panel.

The following instructions describe the installation of the WL X312.

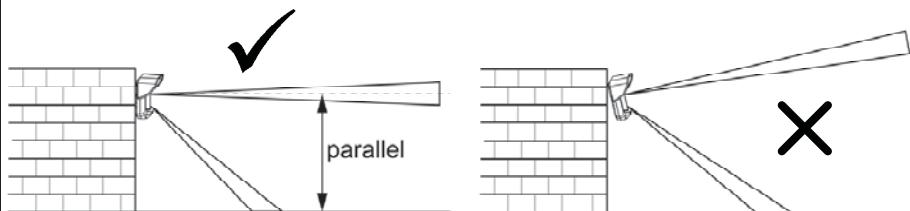
Mounting

Mounting Considerations

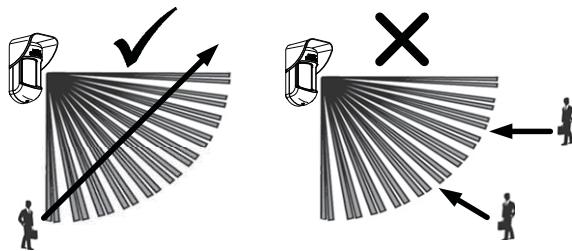
1. Installation Height: 0.8m - 1.2m
(2'8" - 3'11")
Typical Installation Height: 1m (3'3")



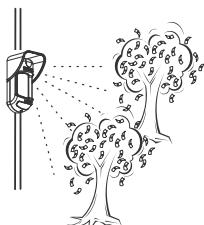
2. To ensure maximum operational reliability, install the detector perpendicular to the ground so that the upper detection area is parallel to the ground.



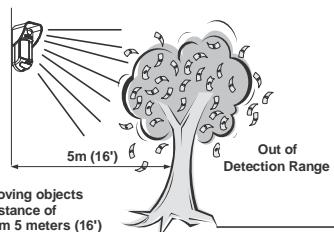
3. For optimum detection, select a location that is likely to intercept an intruder moving across the coverage pattern.



4. Avoid pointing the detector to moving objects (swaying trees, bushes etc.)



With moving objects
keep distance of
minimum 5 meters (16')

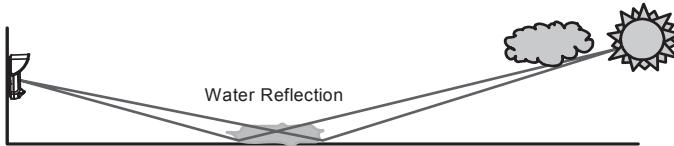


5. Ensure any objects do not obstruct the field of view. Pay attention to growing trees or bushes, plants with big moving leaves etc.

Installing the WL X312 detector in challenging situations

In the following situations, rapid and significant infrared radiation changes can happen in both PIR channels together, resulting in false alarms and therefore care should be taken.

1. Situations in which metal and/or glass objects measuring over 70cm (2'4") in height from the ground are in the field of view of the detector (cars, metal gates, shutters, metal walls, windows, etc.)
2. Situations in which a reflective surface on the ground larger than 1m (3'4") in diameter may cause reflection into the detector's lens. Examples of a reflective surface on the ground are a puddle, wet road or car park, smooth concrete or asphalt surface, swimming pool, etc.



NOTES:

1. Please note that any outdoor PIR detector will require reduction in range to a shorter distance than the car, metal object or surface reflection (so that these objects won't be protected) in order to eliminate false alarms.
2. For full 15m (50') coverage in the above situations, it is highly recommended to install the wired WatchOUT DT, the only outdoor detector with 2 PIR channels and 2 Microwave channels.
3. Wireless WatchOUT detectors include high quality Silicon filters on the PIR sensors for blocking out white light interferences. These filters are not intended to block infrared thermal radiation.

Wall Mount Installation

NOTE:

The installation knockouts numbering are marked on the back plate.

1. Open the WL X312 front cover (unlock C1, Figure 1).
2. Release internal base (unlock I1, Figure 2).
3. Select mounting installation as follows:

Flat Mounting:

Open knockouts on external base (Figure 3).

- B1 - B4: Wall mounting knockouts
- T1: Back tamper knockout

45° angle Mounting (Left side mounting):

- a. Open knockouts on external base (Figure 3).
 - L1, L2: Left mounting knockouts
 - T3: Left tamper knockout
- b. Remove tamper spring (Figure 4).
- c. Replace tamper bracket (Item 1) with supplied flat tamper bracket (Item 2).



- d. Insert Tamper lever B onto T6 and T3 and secure screw A (Figure 3).
4. Secure external base to the wall.
5. Insert tamper wires through internal base (Figure 4).
6. Secure internal base to external base (lock I1, Figure 2).
7. Close the front cover (Lock C1, Figure 1) after wiring and setting DIP switches.
8. Walk test the detector.

Figure 1

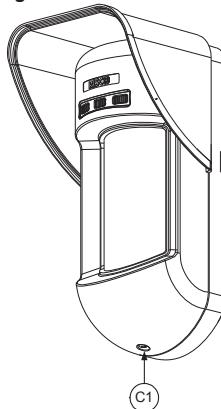


Figure 2

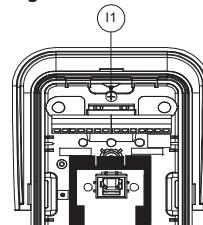


Figure 3

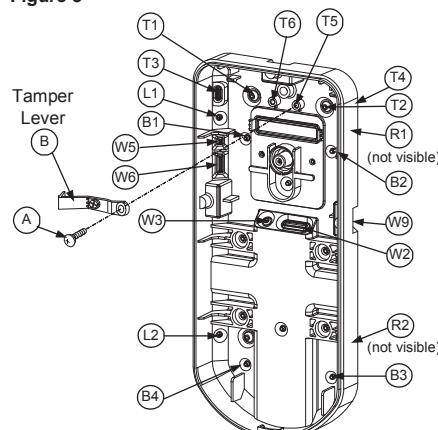
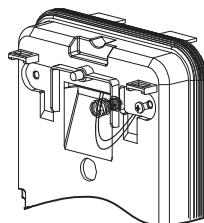


Figure 4



NOTE:

For 45° right side installation use the equivalent units on the external base as follows:

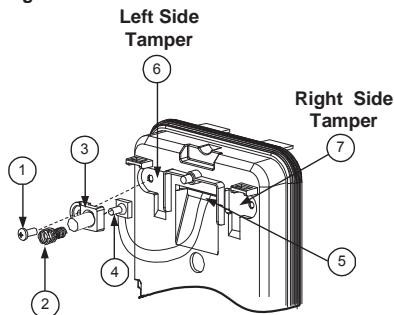
Knockouts Description	Left	Right
Mounting Knockouts	L1, L2	R1, R2
Tamper spring knockouts	T1, T3	T2, T4
Tamper screw anchor	T5	T6

Changing Back Tamper position:

The back tamper is by default secured on the right side of the internal base (Rear view). If you wish to move it to the left side (rear view), do the following (Figure 5):

1. Remove tamper screw 1 in order to release the tamper from position 7.
2. Ensure tamper spring (2) rests over tamper wire base 4.
3. Ensure plastic tamper bracket (3) rests over both 2 and 4.
4. Secure tamper screw (1) into (3) over position 6.

Figure 5



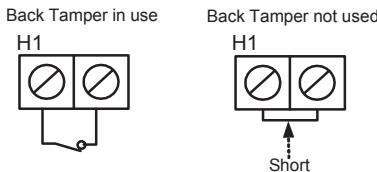
NOTES:

1. Verify that you hear a "Click" when attaching the tamper spring to the wall.
2. For pole installation, the tamper can be moved to the bottom right-hand side of the internal base.

Back Tamper Terminal Wiring

If you wish to use the back tamper (recommended) remove the short from the back tamper terminal block and connect the back tamper wires to the back tamper terminal block.

BACK TAMPER



Configuration Parameters

Via the Agility panel or Configuration Software you can define the following parameter settings of your detector according to your needs:

1. LEDs operation

On: LEDs enabled (Default: On)

Off: LEDs disabled

2. PIR Sensitivity: High/Normal/Mid/Low (Default: Normal)

3. Mode: Normal/Walk Test (Default: Normal)

For more information refer to the *Agility Installer Guide*.

Detection Range Adjustment

Slide the moving PIR to the desired position, see figure 6.

The range of the lower detection area determines the detection range.

The upper PIR is fixed and its detection area is parallel to the ground at all times. The lower detection area changes from 2m to 12m depending on the location of the moving PIR. Therefore, the detection range is established according to the location of the lower PIR since both the upper and the lower PIR should be triggered in order to activate an alarm.

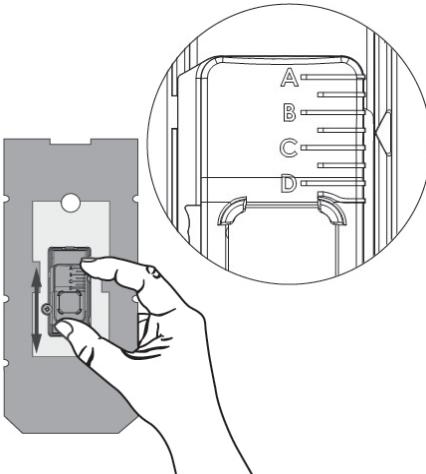
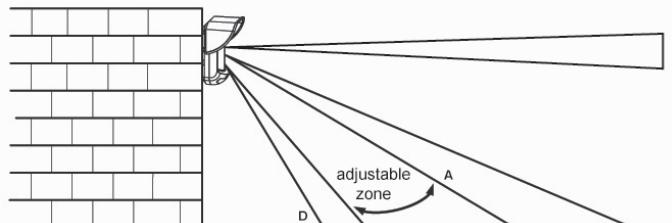
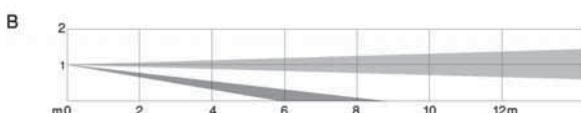
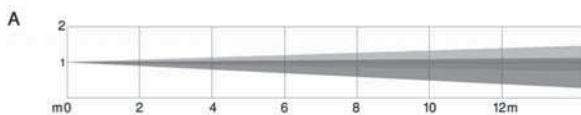


Figure 6



Detection patterns (side view):



Detection range with 1m (3'3") installation height:

POSITION	MAX. DETECTION LENGTH*
A	12m (40')
B	7m (23')
C	3m (9'10")
D	2m (6'6")

* NOTE:

Length may vary according to environmental thermal conditions.

Walk test

Two minutes after applying power, walk test the protected area to verify proper operation. Adjust the moving PIR for required detection range and reliability.

IMPORTANT!

Both upper and lower detection areas must be blocked simultaneously for detection to occur, see figure 7 below.

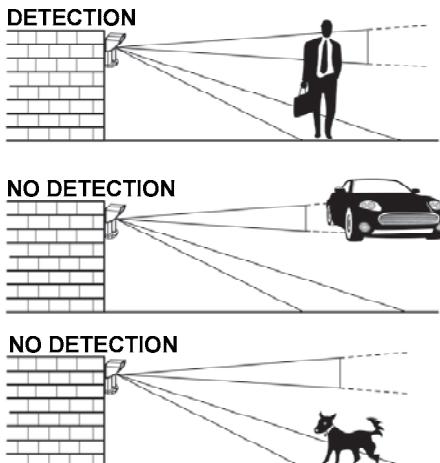


Figure 7

LED Display

LED	State	Description
RED	Steady	Indicates ALARM

Operational Modes

Operational Mode	Description
Normal	Dead time (between detection alarms) is 2.5 Minutes.
Test (walk test)	Dead time (between detection alarms) is 2.5 sec.
Write (for enrolling)	The unit transmits a WRITE message each time both the Tamper Switches (back and cover) are closed for at least 3 seconds.

NOTE:

After power up the detector enters into test mode for a period of 20 minutes (disregarding the DIP Switch Modes Position).

Transmitter/Receiver Communication link setup

The detector must identify itself to the system's receiver by writing its coded message into the receiver's address memory. This is accomplished by performing the following steps:

1. Set the receiver to Write Mode.
2. Remove the insulation material from the batteries and place them in the batteries holders on the PCB on the right direction (pay attention to the "+" and "-" diagram on the PCB)
3. Send a WRITE message by closing both of the tamper switches (back and cover) for at least 3 seconds.
4. Verify that the detector has been identified by the receiver.

CAUTION NOTICE

Changes or modifications not expressly approved by RISCO Group may void the user's authority to operate this equipment.

Simultaneous transmissions from two different units may cause message interference resulting in loss of information.

The communication quality of this unit may be affected by its surrounding environment. Nearby electrical equipment may interfere with its normal operation.

The operation of this unit must, therefore, be tested at each installation since its transmission quality may vary as a result of operational conditions.

NOTE:

DIP Switch 1 should be in ON position to enable LED indications (regardless during the first 20 minutes after power up).

Optional Swivel Installation (Not Supplied)

Please follow the instructions below for mounting the detector with the Swivel:

1. Open WL X312 front cover (Unlock C1, Figure 1).
2. Release internal base (Unlock I1, Figure 2).
3. Remove back tamper from the internal base (see the "Changing Back Tamper Position" paragraph on page 7) and connect it to S5 (Figure 8, Detail A) on the Standard Swivel.
4. Select the mounting installation as follows:

NOTE:

Ensure that you see the engraved **UP** mark on the upper front face of the swivel.

Wall Mounting

1. Insert back tamper wires through the Swivel Wires Passage (Figure 8, Detail B).
2. Secure swivel to the wall through holes S1, S3, S6 and S8.

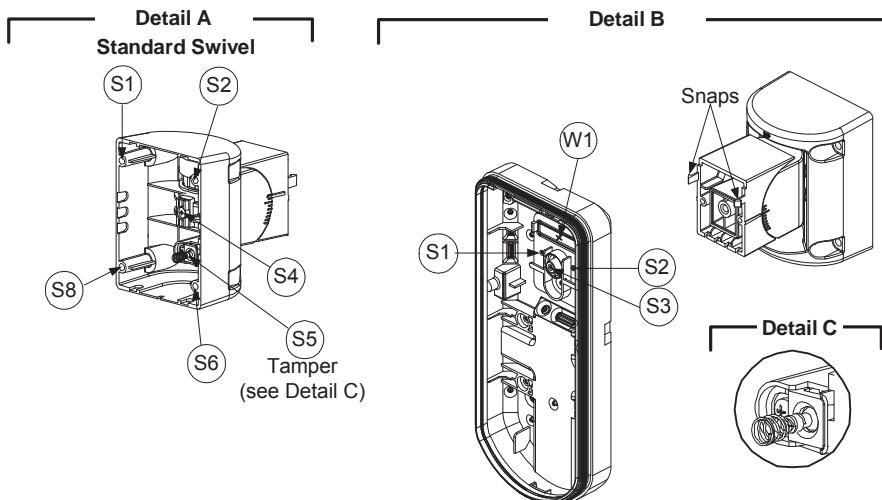


Figure 8

3. Connect the external base to the swivel using the dedicated snaps (Figure 9).

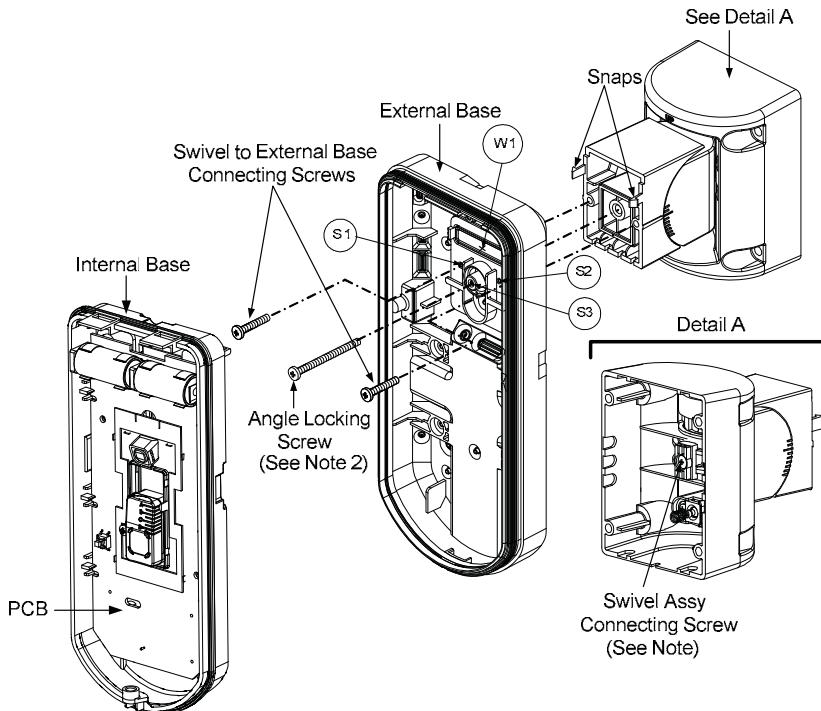


Figure 9

NOTE:

Do not open or close the Swivel Assy Screw since it is used for connecting the swivel parts only (factory tightened).

4. Secure external base to swivel with two screws fastened through knockouts S1 and S2 (Figure 9).
5. Insert the supplied angle locking screw from the external base through the angle locking screw knockout S3 on the external base to the standard swivel (Figure 9).
6. Rotate the Standard Swivel to the desired position. Once the Standard Swivel is in the desired position, secure the angle locking screw.

IMPORTANT!

Take care not to tilt the detector upwards and downwards. The detector should remain perpendicular to the ground for maximum detection and reliability.

7. Line up the internal base onto the external base. Insert tamper wiring through the internal base.
8. Secure internal base to external base (Lock I1, Figure 2).
9. To readjust the Standard Swivel when the PCB is installed (Figure 10):
 - a. Bend down the black foam located below the RED LED on the PCB (enough to reach the Swivel locking screw).
 - b. Use a Hex screwdriver to release the locking screw (see Figure 10).
 - c. Rotate the Swivel to the desired position.
 - d. Secure the angle locking screw.

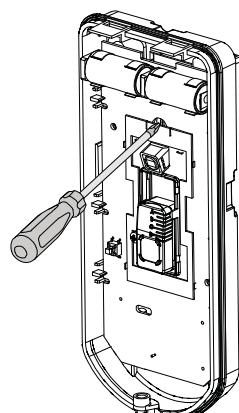


Figure 10: PCB

NOTE:

When marks on the two movable parts are aligned (Figure 9), the Standard Swivel is in 0° vertical/horizontal position. Each click from this position represents shifting of 5° in vertical/horizontal position.

10. Close the front cover (Lock C1, Figure 1) and walk test the detector.

NOTE:

The screw has to pass through the External Base and locked to the swivel.

Replacing Lenses

1. Unlock the six screws that hold the lens holding sleeve from the back of the front cover.
2. To release the protective sleeve, gently push the lens from the external side of the front cover.
3. Disconnect the lens from the sleeve by gently pushing the lens clips that secure it to the sleeve.
4. Replace the lens. Place the 4 clips of the lens into the matching holes on the sleeve.
5. Insert the protective sleeve back into place on the front cover. Pay attention to place the sleeve over the sealing rubber.
6. Secure the 6 holding screws back to their place.

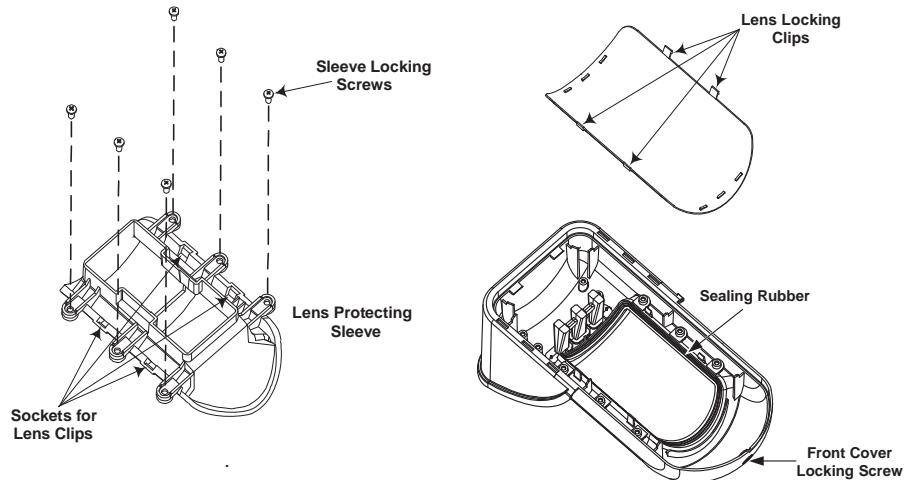


Figure 11

Technical Specification

Electrical	
Current consumption (standby)	20 uA at 3 VDC (average)
Current consumption (Alarm transmission)	43mA at 3 VDC (Max. with LED OFF) 53mA at 3 VDC (Max. with LED ON)
Dead time (Normal Mode)	2.5 minutes
Modulation type	ASK
Battery life	3 years (upon usage)
Supervision transmission	0-255 minutes
Address codes	16 Million
Range	300m (1000 feet) Line of Sight
Battery	2 x CR123A 3VDC Lithium Battery
Frequency	433.92 / 868.65MHz
Physical	
Size (LxWxD)	230 x 121 x 123mm (9 x 4.76 x 4.85 in.)
Environmental	
Operating/Storage temperature	-25°C to 60°C (-13°F to 140°F)
* PIR technology is limited in harsh environmental conditions.	
RF immunity	According to EN50130-4

* Specifications are subject to change without prior notice.

Ordering Information

Model	Description
WL X312	Two way WatchOUT Wireless PIR 868/433

Accessory Kits

Model	Description	Weight
RA300S	Standard Swivel Kit	0.21 Kg (0.46 lb)
RA300P	WatchOUT Pole Adaptor Kit	0.25 Kg (0.55 lb)

Italiano

WL X312 - Rivelatore PIR da esterno via radio bidirezionale

Indice dei contenuti

Installazione	16
Introduzione	16
Installazione	16
Considerazioni preliminari	16
Installazione a parete	18
Installazione piana	18
Installazione angolare di 45° (installazione a sinistra)	18
Descrizione fori a sfondare	18
Modifica della posizione del tamper antirimozione	19
Cablaggio del tamper antirimozione	19
Parametri di Configurazione	19
Regolazione area di copertura	20
Prova di movimento	21
Indicatore LED	21
Modi operativi	21
Autoapprendimento del trasmettitore	22
Installazione dello snodo opzionale (Non fornito)	22
Installazione a parete	22
Sostituzione delle Lenti	24
Specifiche tecniche	25
Informazioni per l'ordine	25
Kit accessori	25

Italiano

Introduzione

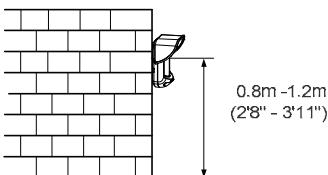
Il rivelatore da esterno ad infrarosso passivo WatchOUT PIR Radio Bidirezionale di RISCO Group (WL X312) è un dispositivo a microprocessore che elabora i segnali rilevati tramite due canali all'infrarosso passivo (PIR). Il WL X312 ha un'area di copertura regolabile. Il rivelatore è compatibile con la centrale Agility di RISCO Group.

Le istruzioni che seguono descrivono le procedure per l'installazione del WL X312.

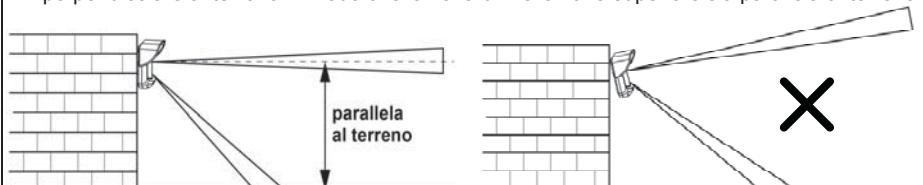
Installazione

Considerazioni preliminari

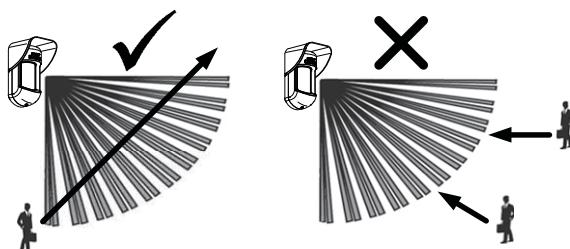
- Altezza possibile: da 0.8m a 1.2m
Altezza tipica: 1m
Angolo di copertura: 90°



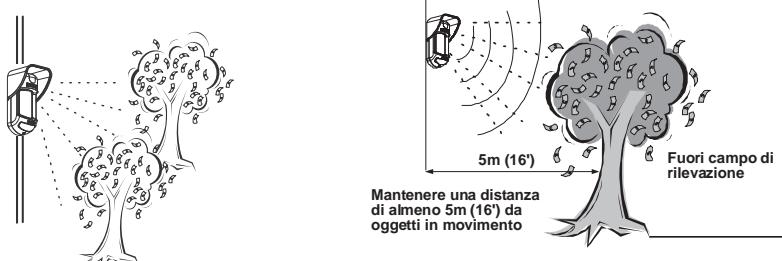
- Per ottenere la migliore condizione di funzionamento ed affidabilità, installare il rivelatore perpendicolare al terreno in modo che la zona di rilevazione superiore sia parallela al terreno.



- Per una migliore rivelazione selezionare una posizione di installazione in modo che l'eventuale intruso attraversi l'area di copertura.



- Evitare di direzionare l'unità verso oggetti in movimento (alberi ondeggianti, cespugli, ecc.)

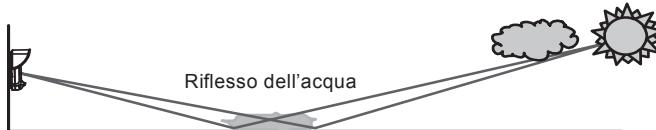


- Assicurarsi che nessun oggetto ostruisca il campo di rilevazione dell'unità. Prestare attenzione alla crescita di alberi, rami e ad eventuali altre piante che con il tempo possono coprire l'area di rilevazione.

Installazione del WL X312 in situazioni critiche:

Nelle seguenti situazioni variazioni delle radiazioni all'infrarosso rapide e rilevanti possono far sì che entrambi i canali PIR si attivino contemporaneamente, con conseguenti falsi allarmi.

1. Situazioni in cui oggetti riflettenti di vetro e/o metallo di dimensioni superiori ai 70 cm di altezza da terra siano nel campo visivo del rivelatore (automobili, cancelli metallici, saracinesche, muri metallici, finestre, etc.).
2. Situazioni in cui una superficie riflettente a terra con un diametro maggiore di 1m possa causare un riflesso nelle lenti del rivelatore. Per esempio una piscina, una pozzanghera, la strada bagnata, asfalto o cemento molto liscio.



NOTE:

1. Si noti che **qualsiasi** rivelatore PIR da esterno, per evitare falsi allarmi, richiede una riduzione di portata al fine di evitare di proteggere superfici riflettenti come auto, oggetti metallici o pozzanghere.
2. Per ottenere una copertura completa nelle installazioni critiche sopra descritte, si raccomanda di installare il WatchOUT DT cablato, l'unico rivelatore da esterno con 2 canali PIR e 2 canali a microonde.
3. I rivelatori WatchOUT includono sui sensori PIR dei filtri al silicone di elevata qualità per filtrare le interferenze causate dalle luci bianche. Questi filtri non bloccano le radiazioni termiche ad infrarossi necessarie per la rilevazione degli intrusi.

Installazione a parete

NOTA:

I numeri di riferimento dei fori a sfondare per l'installazione sono marcati sulla base posteriore.

- Aprire il coperchio frontale del WL X312 (Svitare C1, Figura 1).
- Sganciare la base interna (svitare I1, Fig. 2).
- Selezionare l'altezza di installazione come segue:

Installazione piana:

Aprire i fori a sfondare della base esterna (Fig.3)

- B1 - B4: Fori a sfondare per installazione a parete
- T1: Foro a sfondare per il tamper antirimozione

Installazione angolare di 45°

(installazione a sinistra):

- Aprire i fori a sfondare della base esterna (Figura 3)
 - L1, L2: Fori a sfondare per lato sinistro
 - T3: Foro a sfondare per tamper lato sinistro
- Rimuovere la molla del tamper
- Sostituire la staffa 1 del tamper con la staffa piana 2 del tamper, fornita

Item 1



Item 2



- Inserire la leva B del tamper in T5 e T3 e stringere la vite A (figura 3).
- Assicurare la base esterna alla parete.
- Inserire i cavi esterni e i cavi del tamper attraverso la base interna (Figura 4)..
- Assicurare la base interna a quella esterna (bloccare I1, Figura 2).
- Chiudere il coperchio frontale (bloccare C1, figura 1) dopo aver predisposto i microinterruttori.
- Effettuare le prove di copertura.

NOTA:

Per l'installazione angolare a 45° sul lato destro del rivelatore, usare i riferimenti riportati sulla plastica della base come da tabella seguente, colonna destra:

Figura 1

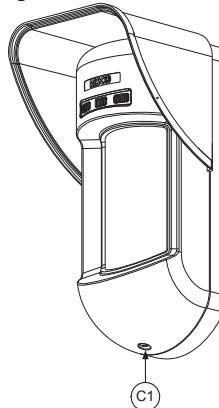


Figura 2

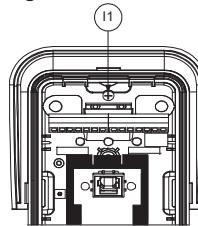


Figura 3

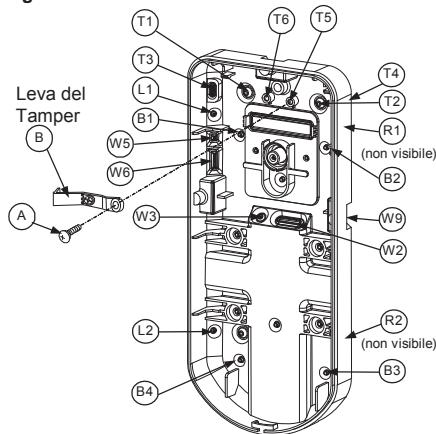
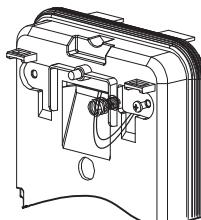


Figura 4



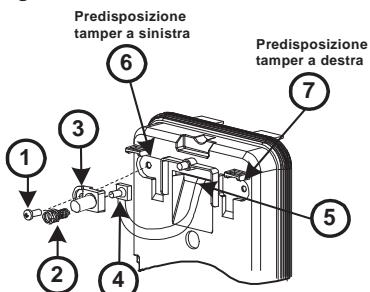
Descrizione fori a sfondare	Sinistra	Destra
Fori a sfondare per il fissaggio della base	L1, L2	R1, R2
Fori a sfondare molla tamper	T1,T3	T2,T4
Punto fissaggio vite Tamper	T5	T6

Modifica della posizione del tamper antirimozione:

Di fabbrica il tamper antirimozione è fissato sul lato destro della base interna (vista posteriore). Se si desidera spostarlo nella parte sinistra (vista posteriore), procedere come segue (Figura 5):

1. Svitare la vite del tamper 1 per rimuoverlo dalla posizione 7.
2. Assicurarsi che la molla 2 del tamper resti posizionata sulla base 4 del tamper.
3. Assicurarsi che la staffa 3 del tamper resti tra 2 e 4.
4. Fissare la vite 1 del tamper in 3 sulla predisposizione 6.

Figura 5



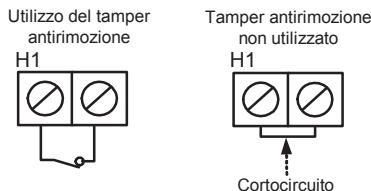
NOTE:

1. Verificare che si senta un "Click" quando la molla del tamper viene spinta verso il muro.
2. Per l'installazione su palo il tamper può essere spostato nella parte inferiore destra della base interna.

Cablaggio del tamper antirimozione

Se si desidera usare l'interruttore del tamper antirimozione (consigliato) rimuovere il cortocircuito dai morsetti del tamper antirimozione e collegare il filo dell'interruttore antirimozione ai morsetti dedicati al tamper antirimozione.

TAMPER ANTIRIMOZIONE



Parametri di Configurazione

Dalla centrale Agility o dal Software di Configurazione si possono programmare i seguenti parametri a seconda delle proprie esigenze:

1. Funzionamento dei LED

On: LED abilitati (Default: On)
Off: LED disabilitati
 2. Sensibilità PIR: Alta/Normale/Media/Bassa (Default: Normale)
 3. Modo Rilevazione: Normale/Veloce (Default: Normale)
- Per maggiori informazioni fare riferimento al *Manuale Installatore Agility*.

Regolazione area di copertura

Fare scorrere il PIR mobile nella posizione desiderata, vedere figura 6.

L'impostazione dell'area di copertura del PIR inferiore determina la portata di rilevazione del sensore.

Il PIR superiore è fisso e la sua area di copertura è sempre parallela al terreno. L'area di copertura inferiore è impostabile da 2m a 12m a seconda di dove si posiziona il PIR regolabile. Quindi, la portata di rilevazione del sensore è stabilita dal posizionamento del PIR inferiore. Per generare una condizione di allarme sia il PIR superiore che quello inferiore devono essere attivati.

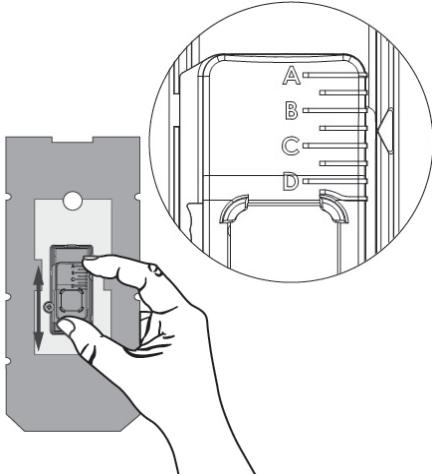
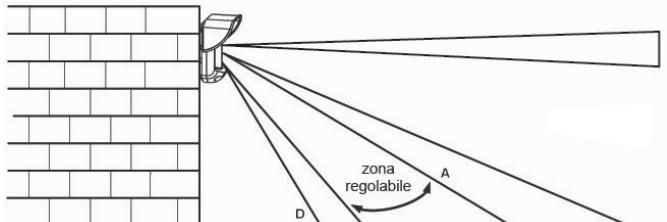
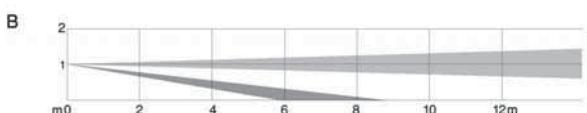
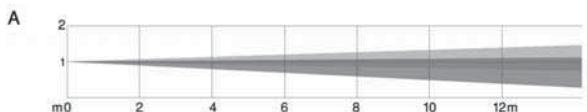


Figura 6



Schema di rilevazione (vista laterale)



Portata di rilevazione con installazione a 1m:

POSIZIONE	MASSIMA DISTANZA DI RILEVAZIONE*
A	12m (40')
B	7m (23')
C	3m (9'10")
D	2m (6'6")

* NOTA:

La portata può variare in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Prova di movimento

Dopo 2 minuti dall'alimentazione del sensore, effettuare una prova di movimento all'interno dell'area protetta e verificare il buon funzionamento e la copertura del rivelatore.

Settare il PIR regolabile per ottenere la portata desiderata.

IMPORTANTE!

Entrambi canali devono essere attivati simultaneamente per generare allarme.

Vedere figura 7 sotto.

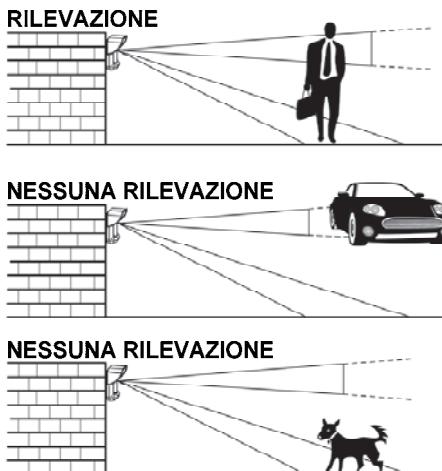


Figura 7

Indicatore LED

LED	Stato	Descrizione
ROSSO	Acceso	Indica ALLARME

Modi operativi

Modi operativi	Descrizione
Normale	Il tempo di inibizione tra due trasmissioni è di 2.5 minuti.
Test (prova di movimento)	Il tempo di attesa tra 2 allarmi consecutivi è di 2.5 secondi.
Trasmissione indirizzo (Write) (for enrolling)	Nella modalità di autoapprendimento l'unità trasmette un messaggio WRITE ogni volta che gli interruttori tamper (apertura e rimozione) vengono chiusi per almeno 3 secondi.

NOTA:

All'alimentazione il rivelatore entra in modalità test per un periodo di 20 minuti senza la necessità di predisporre su ON l'apposito microinterruttore.

Autoapprendimento del trasmettitore

Il rivelatore deve essere identificato dall'unità ricevente tramite la memorizzazione del suo codice univoco. Questa operazione viene realizzata seguendo le fasi di seguito descritte:

1. Impostare l'unità ricevente in modalità WRITE per la ricezione dell'indirizzo del rivelatore (fare riferimento alle istruzioni fornite con l'unità ricevente).
2. Rimuovere il materiale isolante dalle batterie del rivelatore e inserirle negli appositi alloggi situati sulla scheda elettronica. Prestare attenzione alla polarità marcata con i simboli "+" e "-" sulla scheda elettronica del rivelatore.
3. Trasmettere un messaggio di indirizzo (WRITE) premendo simultaneamente per almeno 3 secondi i due interruttori tamper dell'unità (tamper apertura e rimozione).
4. Verificare che il rivelatore sia stato correttamente identificato dal ricevitore (il ricevitore emette una segnalazione acustica e/o visualizza sul suo display il menù successivo).

AVVERTENZA

Modifiche o variazioni non approvate espressamente da RISCO Group possono fare decadere il diritto dell'utente all'utilizzo di questa apparecchiatura.

Trasmissioni simultanee da due differenti apparati possono causare interferenze e relativa perdita delle informazioni trasmesse.

La qualità di comunicazione di questa apparecchiatura può dipendere dall'ambiente in cui è installata. Apparecchiature elettriche situate nelle vicinanze possono creare interferenze al normale funzionamento dell'apparato.

Per i motivi citati il funzionamento di questa apparecchiatura deve essere testato ad ogni installazione poiché la qualità di comunicazione può variare al variare del sito di installazione.

NOTA:

Il microinterruttore 1 deve essere posto in ON per abilitare l'indicatore LED (tranne che per i primi 20 minuti di funzionamento dopo l'alimentazione del rivelatore).

Installazione dello snodo opzionale (Non fornito)

Leggere le istruzioni seguenti per installare il rivelatore con questo snodo:

1. Aprire il coperchio frontale (Allentare C1, Figura 1).
2. Sganciare la base interna (Svitare I1, Figura 2).
3. Rimuovere il tamper antirimozione dalla base interna (consultare paragrafo "Modifica della posizione del tamper antirimozione") e collegarlo a S5 (Figura 8, Dettaglio A) sullo snodo standard.
4. Selezionare le opzioni di installazione di seguito descritte:

NOTA:

Accertarsi che il marchio UP è presente nella parte frontale superiore dello snodo.

Installazione a parete

1. Inserire i cavi del tamper antirimozione facendoli passare tramite il passaggio cavi dello snodo (Figura 8, Dettaglio B).
2. Fissare lo snodo alla parete tramite i fori S1, S3, S6 ed S8.

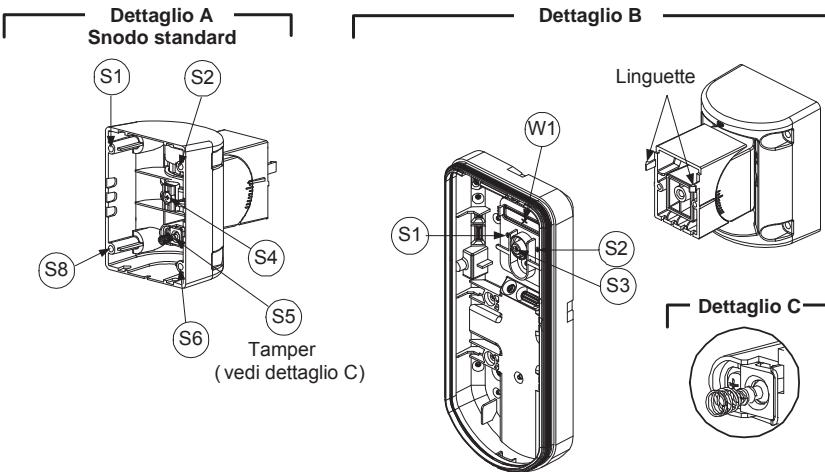


Figura 8

- Unire la base esterna allo snodo utilizzando le apposite linguette ad incastro (Figura 9).

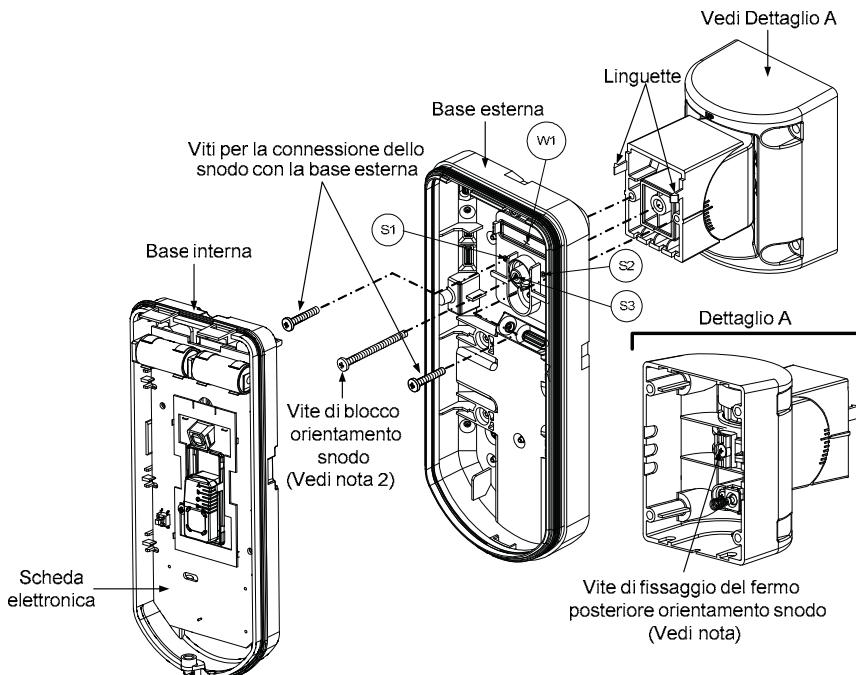


Figura 9

NOTA:

Per fissare la base del rivelatore allo snodo non usare la vite che blocca il fermo posteriore dello snodo. Questa vite non va usata poiché serve solo per il blocco dello snodo una volta orientato come desiderato.

- Fissare la base esterna allo snodo con due viti tramite le predisposizioni S1 e S2 (Figura 9).
- Inserire nello snodo standard la vite (fornita) di fissaggio ad angolo facendola passare dalla base esterna attraverso il foro a sfondare S3 (Figura 9).

- Orientare lo snodo standard nella posizione desiderata. Quando viene raggiunta la posizione desiderata, stringere la vite di blocco orientamento snodo.

IMPORTANTE!

Prestare attenzione a non disorientare lo snodo verso l'alto e verso il basso. Il rivelatore deve rimanere perpendicolare al terreno per ottenere la massima portata di rilevazione e affidabilità.

- Infilare la base interna nella base esterna ed inserire tutti i cavi attraverso la base interna.
- Fissare la base interna a quella esterna (fissare I1, figura 2).
- Per regolare lo snodo standard quando viene installata la scheda elettronica procedere come segue (Figura 10):
 - Spostare la gomma nera situata sulla scheda elettronica sotto al LED rosso (quanto basta per raggiungere la vite di blocco dello snodo).
 - Utilizzare un cacciavite per svitare la vite di blocco (Figura 10).
 - Orientare lo snodo nella posizione desiderata.
 - Stringere la vite di blocco orientamento snodo.

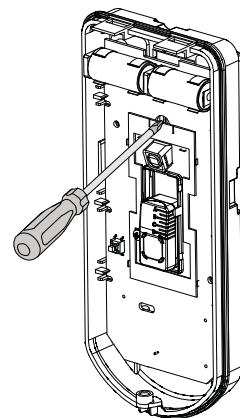


Figura 10: Scheda elettronica

NOTA:

Quando i punti marcati delle due parti mobili sono allineati (figura 9), lo snodo standard si trova in posizione 0°. Ogni "click" verticale da questa posizione corrisponde ad un incremento / decremento di 5°.

- Chiudere il coperchio frontale (fissare C1, figura 1) e proseguire con la prova di movimento per verificare l'area di copertura del rivelatore.

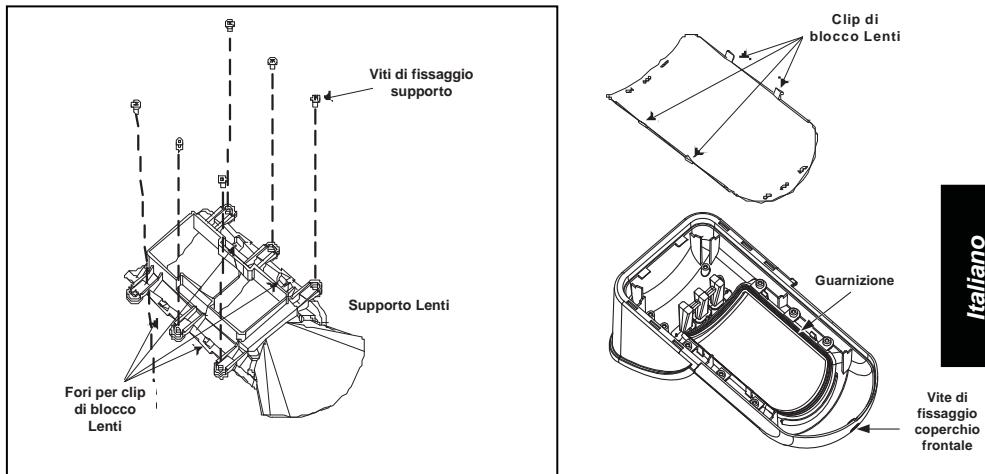
NOTA:

La vite deve passare attraverso la base esterna ed essere fissata allo snodo.

Sostituzione delle Lenti

- Nella parte interna del coperchio frontale svitare le sei viti che mantengono il supporto lenti.
- Per sganciare il supporto delle Lenti effettuare una leggera pressione sulle lenti dalla parte anteriore del coperchio.
- Sganciare le Lenti dal supporto facendo leggermente leva sulle clip laterali delle Lenti.
- Sostituire le Lenti. Inserire le 4 clip delle Lenti negli appositi fori del supporto.
- Inserire il supporto delle Lenti nel coperchio frontale del rivelatore. Prestare particolare attenzione a riposizionare il supporto esattamente sopra la guarnizione di gomma, verificando che anche la lente utilizzata per la protezione verticale dell'unità abbia la guarnizione correttamente posizionata.
- Fissare il supporto tramite le 6 viti.

Figura 11



Italiano

Specifiche tecniche

Elettriche

Assorbimento in corrente (a riposo)	20 uA a 3 Vcc (assorbimento medio)
Assorbimento in corrente (trasmissione allarme)	43mA a 3 Vcc (max. con LED spento) 53mA a 3 Vcc (max. con LED acceso)
Inibizione trasmissioni (Modo normale di funzionamento)	2.5 minuti
Tipo di modulazione	ASK
Autonomia batterie	3 anni (da quando viene utilizzata)
Trasmissione di supervisione	0 - 255 minuti
Codici di indirizzo	16 milioni
Portata in aria libera	300m
Batteria	Batteria al litio 2 x CR123A 3VDC
Frequenza	433.92 / 868.65MHz

Fisiche

Dimensioni (LxWxD)	230 x 121 x 123mm
Ambientali	
Temp. operativa/stoccaggio	Da -25°C a 60°C
* La tecnologia di rilevazione PIR è limitata in condizioni ambientali critiche.	
Immunità interferenze RF	Conforme alla normativa EN50130-4

* Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza l'obbligo di preavviso.

Informazioni per l'ordine

Modello	Descrizione
WL X312	WatchOUT PIR Radio Bidirezionale 868/433

Kit accessori

Modello	Descrizione	Peso
RA300S	Kit snodo standard	0.21 Kg
RA300P	Kit adattatore da palo	0.25 Kg

Español

Detector de Exterior PIR Inalámbrico Bidireccional

WL X312

Índice

Instalación	28
Introducción	28
Montaje	28
Consideraciones de Montaje	28
Instalación en Pared	30
Montaje Plano:	30
Montaje en ángulo de 45° (montaje del lado izquierdo):	30
Descripción	30
Cambiando la posición del Tamper Posterior	31
Cableado del Terminal del Tamper Posterior	31
Parámetros de Configuración.....	31
Ajuste del Alcance de Detección.....	32
Prueba de Movimiento	33
Indicación del LED	33
Modos de Funcionamiento	33
Establecer la Comunicación entre el Transmisor y el Receptor	34
Opcional: Instalación de la Rótula Estándar (No suministrada).....	34
Montaje en Pared.....	34
Cambio de la Lente.....	36
Especificaciones Técnicas	37
Información para Pedidos.....	37
Kits de Accesorios	37

Introducción

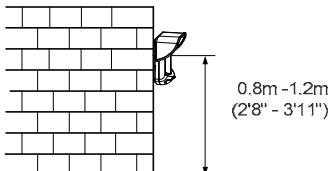
El WL X312 de RISCO Group es un detector con procesamiento de señal basado en dos canales de Infrarrojo Pasivo (PIR). El WL X312 posee un rango de detección ajustable. El detector es compatible con los sistemas Híbridos e Inalámbricos de RISCO Group.

Las siguientes instrucciones describen la instalación del detector WL X312.

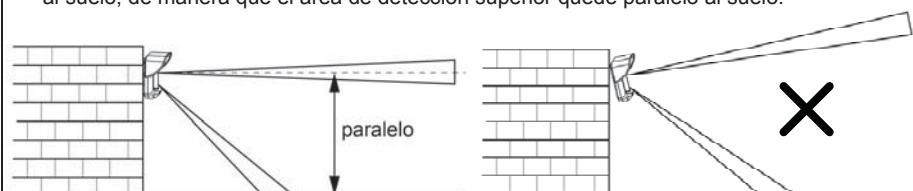
Montaje

Consideraciones de Montaje

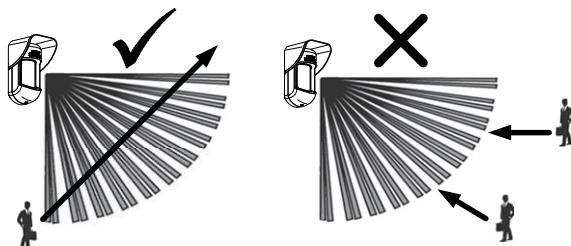
1. Altura de Instalación: 0,8 m – 1,2 m
(2'8" – 3'11")
Altura Normal de Instalación: 1 m (3'3")



2. Para garantizar la máxima fiabilidad en su funcionamiento, instalar el detector perpendicular al suelo, de manera que el área de detección superior quede paralelo al suelo.



3. Para una detección óptima, seleccione una localización en la que sea probable interceptar un intruso moviéndose a través del patrón de cobertura.



4. Evite apuntar el detector hacia objetos que se muevan (árboles meciéndose, arbustos, etc.)



5. Asegúrese que ningún objeto obstruya el campo de visión. Preste atención a árboles o arbustos en crecimiento, plantas con hojas grandes que se puedan mover con el viento, etc.

Instalando el WL X312 en situaciones comprometidas:

En las siguientes situaciones pueden producirse cambios rápidos y significativos de la radiación infrarroja en ambos canales PIR simultáneamente, dando lugar a falsas alarmas. Por lo tanto hay que tener un especial cuidado con ellas:

1. Situaciones en las que haya objetos metálicos y/o de cristal de más de 70 cm (2'4") de altura respecto al suelo, y que estén en el campo de visión del detector (coches, puertas metálicas, persianas, paredes de metal, ventanas, etc.)
2. Situaciones en las cuales una superficie brillante en el suelo de más de 1 m (3'4") de diámetro pueda provocar reflejos en la lente del detector. Ejemplos de superficies reflectantes en el suelo son los charcos, una carretera o aparcamiento mojado, una superficie lisa de cemento o asfalto, una piscina, etc.



NOTAS:

1. Por favor, tenga presente que cualquier detector PIR de exterior necesitará reducir su alcance a una distancia más corta de dicho coche, objeto metálico o superficie reflectante (por lo que estos objetos no se protegerán), a fin de eliminar las falsas alarmas.
2. En las situaciones anteriores, para tener una completa cobertura de 15 m (50') se recomienda instalar el detector WatchOUT DT cableado, el único detector de exterior con 2 canales PIR y 2 canales Microondas.
3. Los detectores WatchOUT Inalámbricos incluyen filtros de silicio de alta calidad en los sensores PIR para bloquear las interferencias de luz blanca. Estos filtros no están diseñados para bloquear la radiación térmica infrarroja.

Instalación en Pared

NOTA:

La numeración de cada agujero pre-marcado está indicada en la base posterior.

1. Abrir la tapa delantera del WL X312 (desatornillar C1, Figura 1).
 2. Sacar la base interna (desatornillar I1, Figura 2).
 3. Seleccionar el tipo de montaje:

Montaje Plano:

Abrir los siguientes agujeros pre-marcados en la base externa (Figura 3).

- B1 - B4: Agujeros pre-marcados para la instalación en pared.
 - T1: Agujero pre-marcado para el tamper posterior.

Montaje en ángulo de 45° (montaje del lado izquierdo):

- a. Abrir los siguientes agujeros pre-marcados en la base externa (Fig. 3)
 - L1, L2: Agujeros pre-marcados para montaje del lado izquierdo.
 - T3: Agujero pre-marcado para el tamper en el lado izquierdo.
 - b. Quitar el muelle del tamper (Fig. 4).
 - c. Reemplazar la abrazadera del tamper (ítem 1) con la abrazadera plana del tamper suministrada (ítem 2)



- d. Insertar la palanca B del tamper en el T6 y T3 y fijarla con el tornillo A (Fig. 3)
 4. Fijar la base externa a la pared.
 5. Pasar los cables del tamper a través de la base interna (Figura 4).
 6. Asegurar la base interna a la base externa (atomillar l1, Figura 2).
 7. Cerrar la tapa delantera (atornillar C1, Figura 1) después de cablear y configurar los interruptores DIP.
 8. Hacer una prueba de detección del detector.

Figura 1

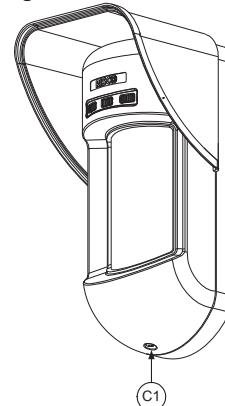


Figura 2

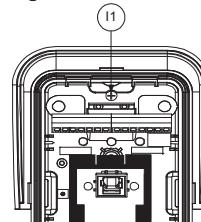


Figura 3

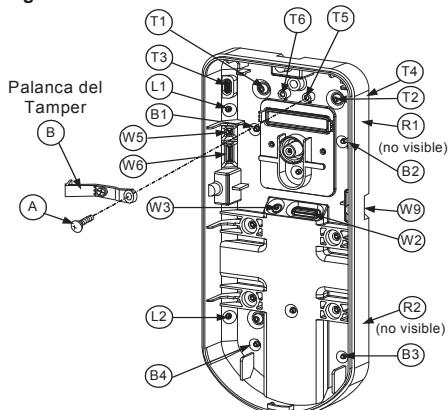
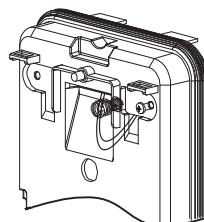


Figura 4



NOTA:

Para la instalación del lado derecho a 45°, usar las unidades equivalentes en la base externa como sigue:

Descripción	Lado Izquierdo	Lado Derecho
Agujeros pre-marcados de montaje	L1, L2	R1, R2
Agujeros pre-marcados del muelle del tamper	T1,T3	T2,T4
Tornillo de sujeción del tamper	T5	T6

Cambiando la posición del Tamper Posterior

Por defecto el tamper posterior se asegura en el lado derecho de la base interna (vista posterior). Si desea moverlo al lado izquierdo (vista posterior), haga lo siguiente (Figura 5):

1. Quite el tornillo 1 del tamper para liberar el tamper de la posición 7.
2. Asegúrese que el muelle del tamper (2) está asentado sobre la base con los cables del tamper (4).
3. Asegúrese que la abrazadera plástica del tamper (3) esté asentada en el 2 y 4.
4. Fije el tornillo del tamper (1) en (3) sobre la posición 6.

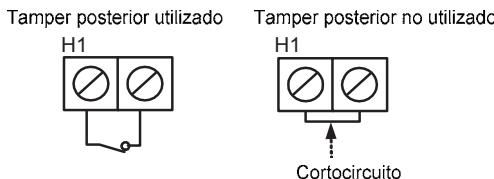
NOTAS:

1. Asegúrese que escucha un "clic" al fijar el muelle del tamper a la pared.
2. Para instalación en poste, el tamper puede moverse a la parte inferior del lado derecho de la base interna.

Cableado del Terminal del Tamper Posterior

Si desea utilizar el tamper posterior (recomendado), quite el cortocircuito del bloque de terminales del tamper posterior y conecte los cables del tamper posterior a los bornes del tamper posterior.

TAMPER POSTERIOR



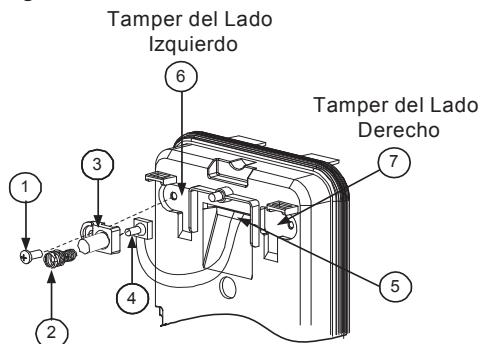
Parámetros de Configuración

A través de la central Agility, o del Configuration Software, puede definir los siguientes parámetros de configuración de su detector en función de sus necesidades:

1. Funcionamiento del LED
 - ON:** LEDs activados (Por defecto: ON)
 - OFF:** LEDs desactivados
2. Sensibilidad del PIR: Alta/Normal/Media/Baja (Por defecto: Normal)
3. Modo: Normal/ Test de Paseo (Pro defecto: Normal)

Para más información, consulte el *Manual de Instalador de Agility*.

Figura 5



Ajuste del Alcance de Detección

Deslizar el PIR móvil hasta la posición deseada (ver figura 6).

El alcance de la zona de detección inferior determina la distancia de detección del detector.

El PIR superior es fijo, y su zona de detección es siempre paralela al suelo. La zona de detección inferior varía de 2 a 12 metros, dependiendo de la posición del PIR móvil. Por lo tanto, el área de detección del detector viene fijado por la posición del PIR inferior, puesto que para generar una alarma deben dispararse los dos PIR (tanto el superior como el inferior).

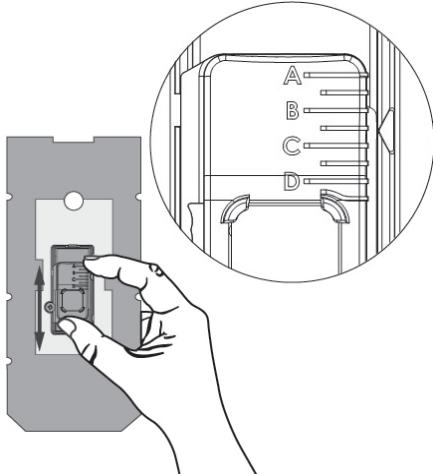
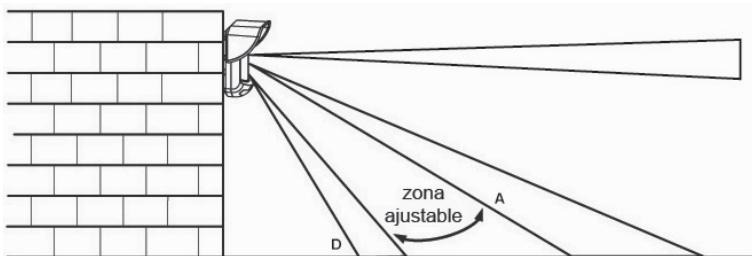
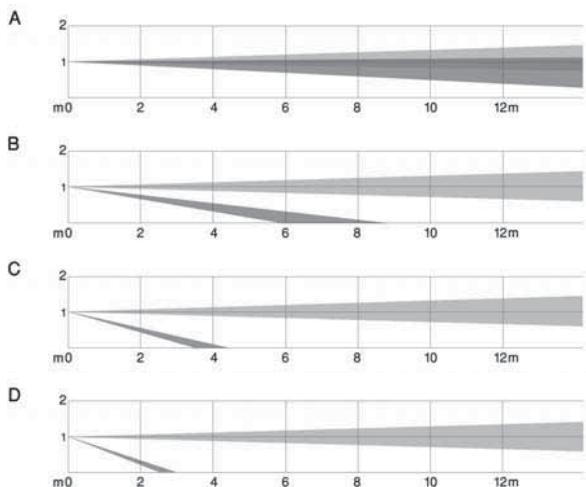


Figura 6



Patrones de detección (vista lateral):



Alcance de detección con una altura de instalación de 1m (3'3"):

POSICIÓN	DISTANCIA MÁX. DE DETECCIÓN*
A	12m (40')
B	7m (23')
C	3m (9'10")
D	2m (6'6")

* NOTA:

La distancia puede variar en función de las condiciones de temperatura ambiente.

Prueba de Movimiento

Dos minutos después de dar alimentación al detector, hacer la prueba de movimiento en el área protegida para verificar su correcto funcionamiento.

Ajustar el PIR móvil para la distancia de detección y fiabilidad requeridas.

¡IMPORTANTE!

Ambas zonas de detección, superior e inferior, deben bloquearse de forma simultánea para que se produzca una detección (ver Figura 7).

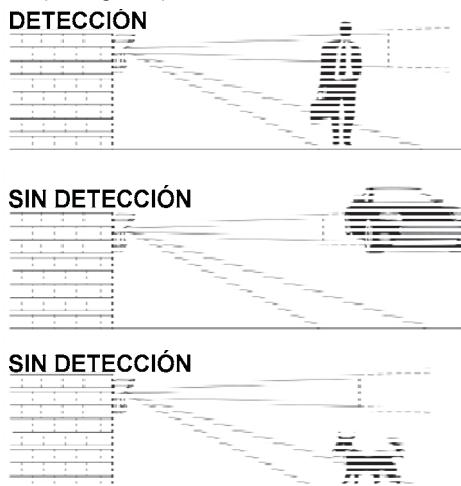


Figura 7

Indicación del LED

LED	Estado	Descripción
ROJO	Fijo	Indica ALARMA

Modos de Funcionamiento

Modo de Funcionamiento	Descripción
Normal	El tiempo muerto (entre dos alarmas de detección) es de 2,5 minutos.
Test (prueba de movimiento)	El tiempo muerto (entre dos alarmas consecutivas) es de 2,5 segundos.
Escritura (para darlo de alta)	La unidad transmite un mensaje de ESCRITURA cada vez que los dos tampers (posterior y tapa) se cierran durante al menos 3 segundos.

Nota:

Al dar alimentación al detector, éste entra en el modo Test durante un período de 20 minutos (sin importar el Modo de funcionamiento definido con la posición del DIP 3).

Establecer la Comunicación entre el Transmisor y el Receptor

El detector debe identificarse en el receptor del sistema, escribiendo su código en la dirección de memoria del receptor. Para ello hay que realizar los siguientes pasos:

1. Poner el receptor en Modo Escritura.
2. Quitar el material aislante de la pila y colocarla en el soporte para la pila que hay en la placa de circuito impreso (prestar atención a la polaridad, marcada con "+" y "-" en la PCB).
3. Enviar un mensaje de ESCRITURA, presionando los dos tampers (posterior y tapa) durante al menos 3 segundos.
4. Verificar que el detector ha sido identificado por el receptor.

ADVERTENCIA

Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por RISCO Group podrían anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Las transmisiones simultáneas desde dos unidades distintas pueden provocar interferencias, dando lugar a una pérdida de información.

La calidad de la comunicación de esta unidad puede verse afectada por el entorno que le rodea. Aparatos eléctricos cercanos al detector podrían interferir en su funcionamiento normal.

Por lo tanto, debe comprobarse el funcionamiento de esta unidad en cada instalación, puesto que su calidad de transmisión puede variar como resultado de las condiciones de cada instalación.

Nota:

El interruptor DIP 1 debe estar en la posición ON para habilitar el indicador LED (independientemente de que el detector esté en los primeros 20 minutos después de darle alimentación).

Opcional: Instalación de la Rótula Estándar (No suministrada)

Por favor, siga las siguientes instrucciones para montar el detector con la Rótula:

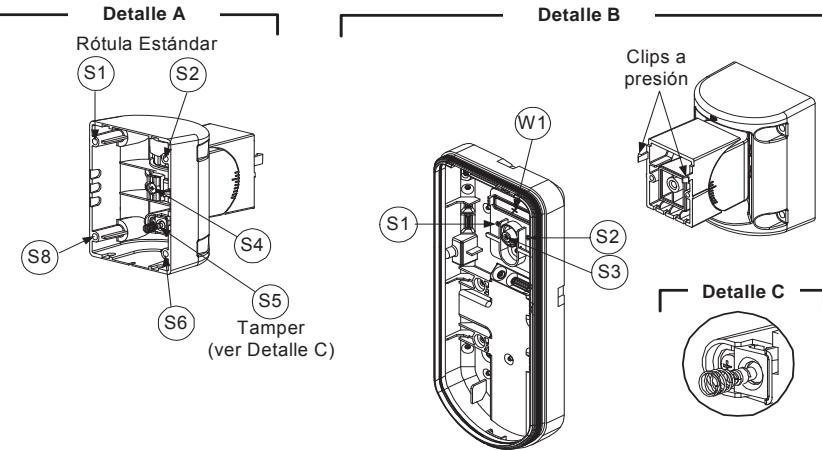
1. Abrir la tapa frontal del WL X312. (Desatornillar C1, Figura 1).
2. Desenganchar la base interna (Desatornillar I1, Figura 2).
3. Desmontar el tamper posterior de la base interna (ver apartado "Cambiando la Posición del Tamper Posterior") y colocarlo en la Rótula Estándar en S5 (Figura 8, Detalle A).
4. Seleccionar la opción de instalación como se indica a continuación:

Nota:

Asegurarse que la marca **UP** grabada en el frontal de la rótula está en la parte de arriba.

Montaje en Pared

1. Insertar los cables del tamper posterior a través del conducto para los cables de la Rótula (Figura 8, Detalle B).
2. Fijar la rótula a la pared mediante los agujeros S1, S3, S6 y S8 (Figura 8, Detalle A).



- Unir la base externa a la rótula usando los clips a presión de sujeción (Figura 9).

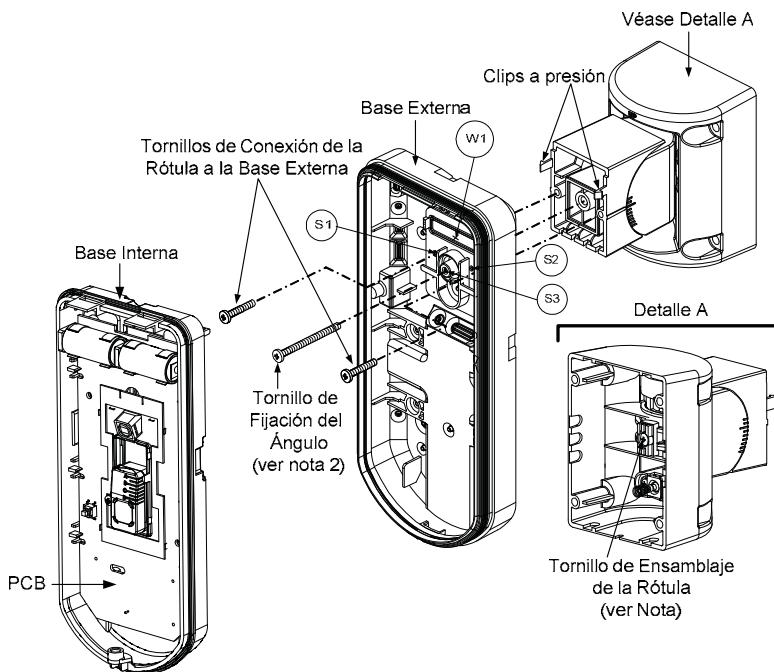


Figura 9

Nota:

No aflojar ni apretar el Tornillo de Ensamblaje de la Rótula (Figura 9, Detalle A) ya que se utiliza únicamente para unir las piezas de la rótula (viene atornillado de fábrica).

- Fijar la base externa a la rótula con 2 tornillos sujetos a través de los agujeros pre-marcados S1 y S2 (Figura 9).
- Insertar el tornillo suministrado para la fijación del ángulo, haciéndolo pasar a través del agujero pre-marcado S3 en la base externa hasta unirlo con la rótula estándar (Figura 9).

- Girar la Rótula Estándar hasta la posición deseada. Una vez que la rótula estándar está en la posición que buscamos, apretar el tornillo de fijación del ángulo.

¡IMPORTANTE!

Tenga cuidado de no inclinar el detector hacia arriba o hacia abajo. El detector debería permanecer perpendicular al suelo para lograr la máxima detección y fiabilidad.

- Alinear la base interna con la base externa. Insertar el cableado del tamper a través de la base interna.

- Fijar la base interna a la externa (Atornillar I1, Figura 2).

- Para reajustar la posición de la Rótula Estándar una vez que la PCB ya está instalada (Figura 10):

- Levantar la espuma negra situada debajo del LED ROJO en la PCB (lo suficiente para poder acceder al tornillo de fijación del ángulo de la rótula).
- Usar un destornillador de estrella para aflojar el tornillo de fijación (ver Figura 10).
- Girar la Rótula hasta la posición deseada.
- Apretar el tornillo de fijación del ángulo.

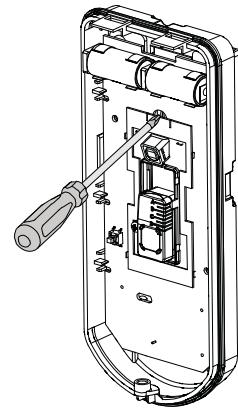


Figura 10: PCB

Nota:

Cuando las marcas de las dos partes móviles de la rótula están alineadas (Figura 9), la Rótula Estándar está en la posición 0°. Cada "clic" vertical desde esta posición representa un incremento o decremento de 5°.

- Cerrar la tapa delantera (Atornillar C1, Figura 1) y hacer la prueba de movimiento del detector.

Nota:

El tornillo de fijación del ángulo tiene que pasar a través de la Base Externa y fijarse a la rótula.

Cambio de la Lente

- Desatornillar los seis tornillos que sostienen la funda protectora de la lente de la parte posterior de la tapa delantera.
- Para extraer la funda protectora, empujar suavemente la lente desde el lado externo de la tapa delantera.
- Separar la lente de la funda empujando suavemente los clips de fijación que la sujetan a la funda.
- Sustituir la lente. Colocar los 4 clips de la lente en los agujeros apropiados en la funda.
- Volver a insertar la funda protectora en su lugar en la tapa delantera. Prestar atención al colocar la funda sobre la goma de sellado.
- Atornillar los 6 tornillos colocados de nuevo en su lugar.

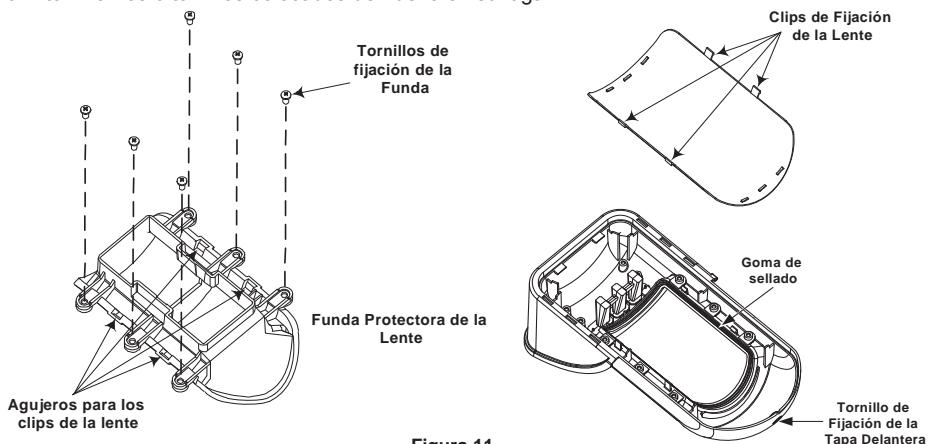


Figura 11

Especificaciones Técnicas

Eléctrica	
Consumo de corriente (reposo)	20 µA a 3 Vcc (media)
Consumo de corriente (transmisión de alarma)	43 mA a 3 Vcc (Máx. con el LED apagado) 53 mA a 3 Vcc (Máx. con el LED encendido)
Tiempo muerto (Modo Normal)	2,5 minutos
Tipo de modulación	ASK
Duración de la batería	3 años (en función del uso)
Transmisión de Supervisión	0 - 255 minutos
Códigos de dirección	16 Millones
Rango (pérdida)	300 m (1000 pies) en campo abierto
Batería	2 pilas de Litio CR123A 3 Vcc
Frecuencia	433,92 / 868,65 MHz
Física	
Tamaño (LxAxP)	230 x 121 x 123 mm (9 x 4.76 x 4.85 pul.)
Ambiental	
Temperatura de Funcionamiento / Almacenamiento	-25°C a 60°C (-13°F a 140°F)
* La tecnología PIR se ve limitada en condiciones ambientales severas.	
Inmunidad a RF	Según EN 50130-4

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información para Pedidos

Modelo	Descripción
WL X312	WatchOUT PIR Inalámbrico Bidireccional 868/433

Kits de Accesorios

Modelo	Descripción	Peso
RA300S	Kit de Rótula Estándar	0,21 Kg (0.46 lb)
RA300P	Kit Adaptador de Poste para WatchOUT	0,25 Kg (0.55 lb)

WL X312 - DéTECTEUR extÉRIEUR PIR sans fil à communication bidirectionnelle

Table des Matières

Installation	40
Introduction	40
Montage	40
Conditions de montage	40
Installation murale	42
Montage à plat	42
Montage à 45° (montage sur côté gauche).....	42
Désignation des pastilles pré-percées.....	42
Changement de position de l'autoprotection arrière.....	43
Câblage du terminal de l'autoprotection	43
Paramètres de configuration	43
Réglage de la zone de détection.....	44
Test de passage	45
Afficheur à diodes LED	45
Modes opérationnels.....	45
Paramétrage de la liaison Transmetteur/ Récepteur	45
Installation de l'accessoire support orientable, optionel (non fourni)	46
Installation murale	46
Remplacement des lentilles.....	48
Spécifications techniques	49
Information Catalogue	49
Kit accessories	49

Français

Introduction

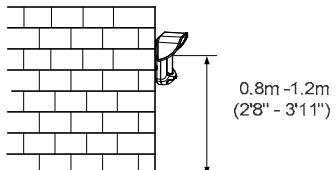
Le WL X312 de RISCO Group est un détecteur unique qui utilise l'analyse de signal de deux canaux de détection à infrarouge passif (PIR). Le WL X312 est pourvu d'une zone de détection ajustable. Le détecteur est compatible avec la centrale Agility de RISCO Group.

Les instructions suivantes vous décrivent comment installer le WL X312.

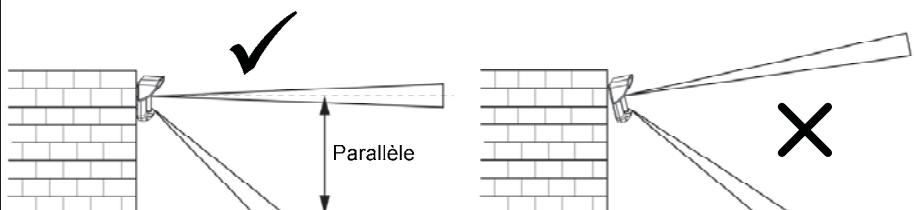
Montage

Conditions de montage

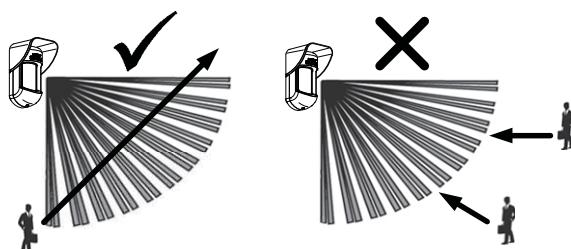
- Hauteur optionnelle : 0.8m - 1.2m
Hauteur caractéristique: 1m



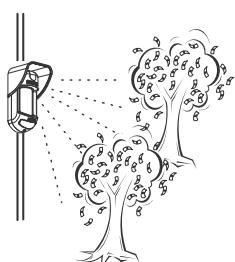
- Afin d'assurer une efficacité maximum de fonctionnement, installer le détecteur perpendiculairement par rapport au sol afin que la zone supérieure de détection soit parallèle au sol.



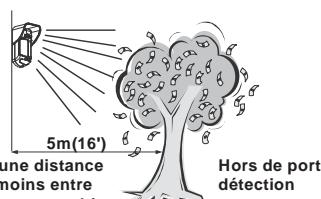
- Pour obtenir une capacité maximale de détection, choisissez un endroit susceptible de capturer le passage de tout intrus dans la zone couverte.



- Évitez d'orienter le détecteur vers des objets en mouvement (buissons, arbres aux branches oscillantes etc.)



- Assurez-vous qu'aucun objet n'obstrue le champ de vision. Prêtez attention aux buissons ou arbres en pleine croissance, aux plantes aux grandes feuilles souples, etc.



Installation du détecteur WL X312 dans des conditions particulières:

Dans les situations suivantes, des modifications importantes et rapides de radiation infrarouge peuvent se produire dans les deux canaux PIR à la fois, risquant d'entraîner de fausses alarmes, d'où la nécessité de prendre certaines précautions :

1. Si des objets de métal et/ ou en verre atteignant plus de 70cm (2'4") de hauteur au-dessus du sol se trouvent dans le champ de vision du détecteur (véhicules, portails métalliques, volets, parois métalliques, fenêtres, etc.),
2. Si une surface réfléchissante au sol supérieure à 1m (3'4") de diamètre est susceptible de provoquer une réflexion dans la lentille du détecteur. Par exemple : une flaque d'eau, une chaussée humide ou une aire de stationnement, une surface en béton poli ou d'asphalte, une piscine, etc.



REMARQUES :

1. Veuillez prendre note que tout détecteur PIR extérieur nécessite une réduction de portée à plus courte distance que l'endroit où se trouve la voiture, l'objet métallique ou la surface de réflexion (de sorte que ces objets ne sont pas protégés), et ce, afin de neutraliser les fausses alarmes.
2. Pour une couverture complète de 15m (50') dans les conditions décrites ci-dessus, il est vivement recommandé d'installer un détecteur WatchOUT DT, seul détecteur extérieur doté de 2 canaux PIR et de 2 canaux Micro-ondes.
3. Les détecteurs 'WatchOUT' sans fil sont équipés de filtres en Silicium de haute qualité placés sur les capteurs PIR pour bloquer les interférences causées par la lumière blanche. Ces filtres ne sont pas conçus pour le blocage des radiations thermiques infrarouges.

Installation murale

REMARQUE :

Pour faciliter l'installation, les pastilles défonçables prévues à cet effet sont numérotées sur la paroi arrière de l'appareil.

1. Ouvrez le couvercle du WL X312. (Débloquez en C1, Figure 1).
2. Dégarez le socle interne (débloquez en I1, Figure 2).
3. Choisissez le mode d'installation comme suit :

Montage à plat :

Percez les pastilles pré-percées du socle externe (Figure 3).

- B1 - B4: pastilles pré-percées pour installation murale.
- T1: pastille pré-percée de l'autoprotection arrière

Montage à 45° (montage sur côté gauche) :

- a. Percez les pastilles pré-percées du socle externe (Figure 3)
 - L1, L2: pastilles pré-percées pour montage à gauche.
 - T3: pastille pré-percée de l'autoprotection arrière.
- b. Retirez le ressort de l'autoprotection (Figure 4).
- c. Remplacez le crochet d'autoprotection (pièce 1) par le crochet d'autoprotection plat fourni (pièce 2).

Pièce 1



Pièce 2



- d. Insérez le doigt d'autoprotection B aux endroits marqués T6 et T3, ensuite serrez la vis A (Figure 3)
4. Fixez le socle externe de l'appareil au mur.
5. Faites passer les câbles d'autoprotection dans le socle interne (Figure 4).
6. Fixez le socle interne au socle externe (bloquez en I1, Figure 2).
7. Fermez le couvercle (bloquez en C1, Figure 1) après avoir installé les fils électriques et placé les interrupteurs DIP.
8. Effectuez un test de passage avec le détecteur.

REMARQUE :

Pour une installation à 45° sur côté droit, utilisez les pièces équivalentes du socle externe comme suit :

Désignation des pastilles pré-percées	Côté gauche	Côté droit
Pastilles pré-percées pour montage	L1, L2	R1, R2
Pastilles pré-percées du ressort de l'autoprotection	T1, T3	T2, T4
Cheville pour les vis de l'autoprotection	T5	T6

Figure 1

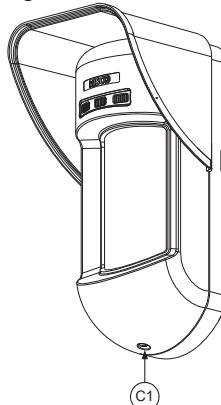


Figure 2

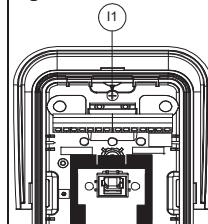


Figure 3

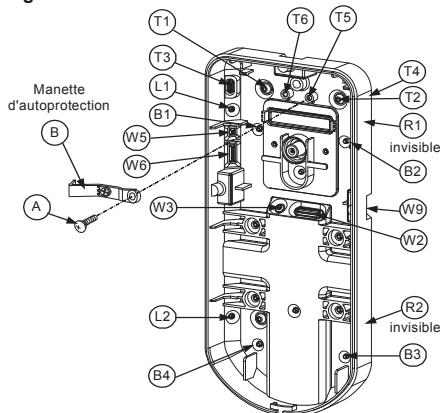
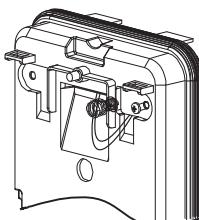


Figure 4



Changement de position de l'autoprotection arrière

L'autoprotection arrière est, par défaut, fixée sur le côté droit du socle interne (vue arrière). Si vous souhaitez la déplacer sur le côté gauche (vue arrière), procédez comme suit (Figure 5):

1. Retirez la vis d'autoprotection 1 pour dégager l'autoprotection de la position 7.
2. Assurez-vous que le ressort de l'autoprotection 2 repose bien sur la base de câblage 4.
3. Vérifiez que le crochet en plastique 3 de l'autoprotection repose bien sur les points 2 et 4.
4. Serrez la vis d'autoprotection 1 dans la pièce 3 en la faisant passer par la position 6.

REMARQUES :

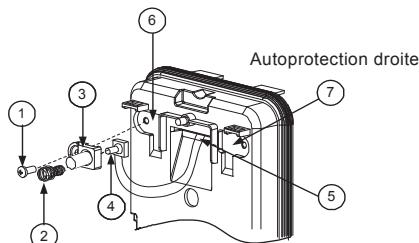
1. Veillez à entendre un "Clic" en fixant le ressort de l'autoprotection au mur.
2. Pour l'installation sur un mât, l'autoprotection peut être déplacée vers le côté inférieur droit du socle interne.

Câblage du terminal de l'autoprotection

Si vous souhaitez utiliser l'autoprotection arrière (comme recommandé), retirez le court—circuit de son bloc de connexion et branchez le câble du terminal de l'autoprotection au bloc de connexion.

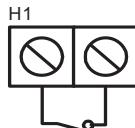
Figure 5

Autoprotection gauche

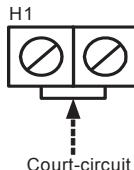


Auto protection arrière

Autoprotection utilisée



Autoprotection non utilisée



French

Paramètres de configuration

A l'aide de la centrale Agility ou à l'aide du programme de configuration, vous pouvez configurer les paramètres de votre détecteur en fonction de vos besoins:

1. Le fonctionnement des LEDs

On: LEDs actives (Paramètre par défaut: On)

Off: LEDs désactivées

2. Sensibilité de canal PIR : Elevé/Normal/Moyen/Bas (Paramètre par défaut: Normal)

3. Mode: Normal/Test de passage (Paramètre par défaut: Normal)

Pour plus d'information référez vous au manuel d'installation de l'Agility.

Réglage de la zone de détection

Faites glisser l'élément PIR ajustable jusqu'à la position désirée, voir figure 6.

La zone de détection basse détermine la distance de détection.
L'élément PIR supérieur est fixe et sa zone de détection est parallèle au sol en permanence. La zone de détection basse est réglable de 2m à 12m en fonction du réglage de l'élément PIR. Par conséquent la zone de détection est établie selon la position de l'élément PIR inférieur, étant donné que les deux éléments PIR inférieur et supérieur doivent être sollicités afin de déclencher l'alarme.

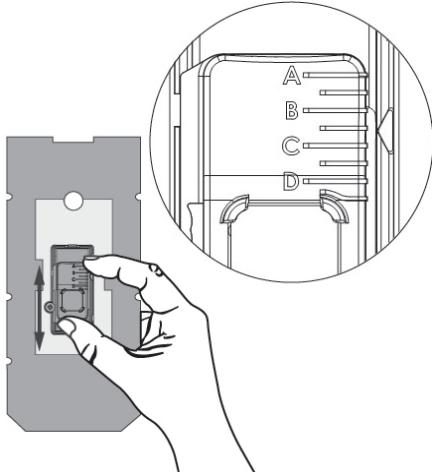
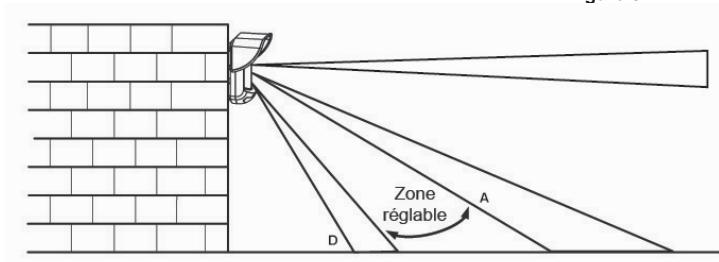
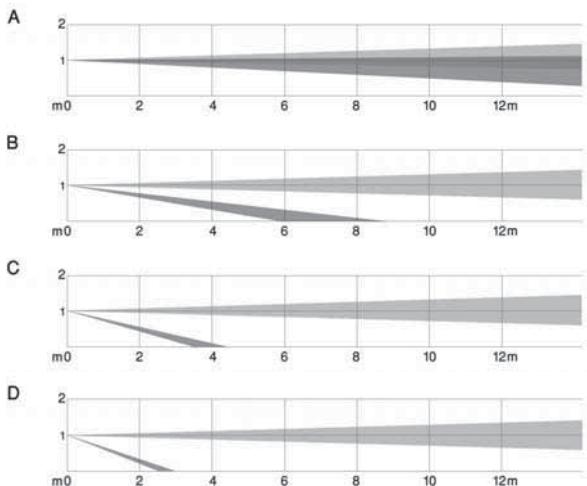


Figure 6



Zones de détection (vue latérale):



Distance de détection pour une installation du détecteur à 1m de hauteur :

POSITION	LONGUEUR DE DETECTION MAX.*
A	12m (40')
B	7m (23')
C	3m (9'10")
D	2m (6'6")

* REMARQUE :

La longueur pourrait varier selon les conditions thermiques environnementales.

Test de passage

Deux minutes après la mise sous tension, effectuez un test de passage dans la zone protégée afin de vérifier le bon fonctionnement de l'installation.

Ajuster l'élément PIR mobile afin d'obtenir une détection appropriée et une bonne fiabilité.

IMPORTANT!

Les deux zones de détection supérieure et inférieure doivent être sollicitées en même temps pour qu'une détection soit réalisée. Voir figure 7 ci-dessous.

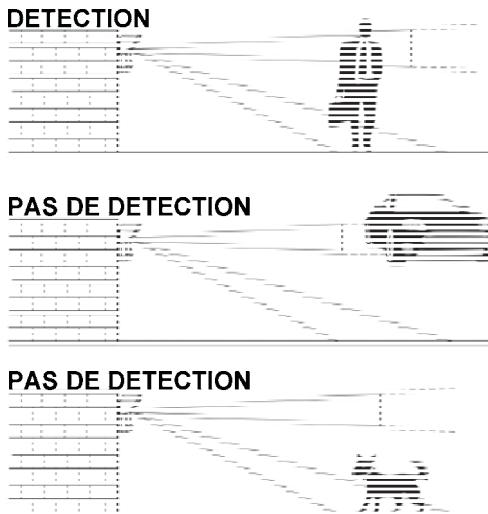


Figure 7

Afficheur à diodes LED

LED	Etat	Description
ROUGE	Continu	Indique une ALARME

Modes opérationnels

Mode opérationnel	Descrizione
Normal	Temps mort (entre alarmes de détection) : 2 minutes 30.
Test (de passage)	Temps mort (entre alarmes) : 2 secondes 30.
Écriture (par enrôlement)	L'appareil transmet un message de programmation chaque fois que les deux interrupteurs d'autoprotection (arrière et couvercle) se ferment pendant au moins 3 secondes.

REMARQUE :

Après sa mise sous tension, le détecteur se met en mode de test pendant 20 minutes (quelle que soit la position des interrupteurs DIP).

Paramétrage de la liaison Transmetteur/ Récepteur :

Le détecteur doit s'identifier auprès du récepteur du système par la mémorisation de son message codé dans le registre d'adresses de ce dernier. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :

1. Réglez le récepteur en Mode Ecriture.
2. Retirez l'emballage des piles et installez-les dans le logement prévu à cet effet sur la carte PCB vers la droite (en respectant les polarités "+" et "-" qui figure sur la carte PCB)

- Envoyez un message d'enregistrement en appuyant simultanément sur les deux interrupteurs d'autoprotection (arrière et couvercle) pendant au moins 3 secondes.
- Vérifiez ensuite que le détecteur a bien été identifié par le récepteur.

ATTENTION !

Tous changements ou modifications apportés à ce matériel sans l'approbation expresse du Groupe RISCO pourrait invalider l'autorisation donnée à l'utilisateur de le faire fonctionner.

Des transmissions simultanées en provenance de différents appareils pourraient provoquer des interférences dans les messages, entraînant ainsi une perte de l'information.

La qualité de la communication assurée par cet appareil peut être affectée par son environnement. La présence d'autres appareils électriques à proximité pourrait en perturber le bon fonctionnement.

Celui-ci doit par conséquent être testé à chaque installation étant donné que la qualité de transmission de l'appareil dépend des conditions auxquelles il est soumis.

REMARQUE :

Pour permettre les indications LED, l'interrupteur DIP 1 doit se trouver en position ON (sans tenir compte des 20 premières minutes suivant la mise sous tension).

Installation de l'accessoire support orientable, optionnel (non fourni)

Pour intégrer ce dernier à l'installation du détecteur, veuillez suivre les instructions ci-dessous:

- Ouvrez le couvercle du WatchOUT (débloquez en C1, Figure 1).
- Dégagez le socle interne (débloquez en I1, Figure 2).
- Retirez l'autoprotection arrière du socle interne (cf. § "Changement de position de l'autoprotection arrière") et reliez-la au point S5 (Figure 8, Détail A) sur le support standard.
- Choisissez le mode de montage comme suit :

REMARQUE :

Assurez-vous de voir la marque **UP** gravée sur la face supérieure du support.

Installation murale

- Introduisez les fils électriques de l'autoprotection arrière à dans le passage du support prévu à cet effet (Figure 8, Détail B).
- Fixez le support orientable au mur en passant par les entrées S1, S3, S6 et S8.

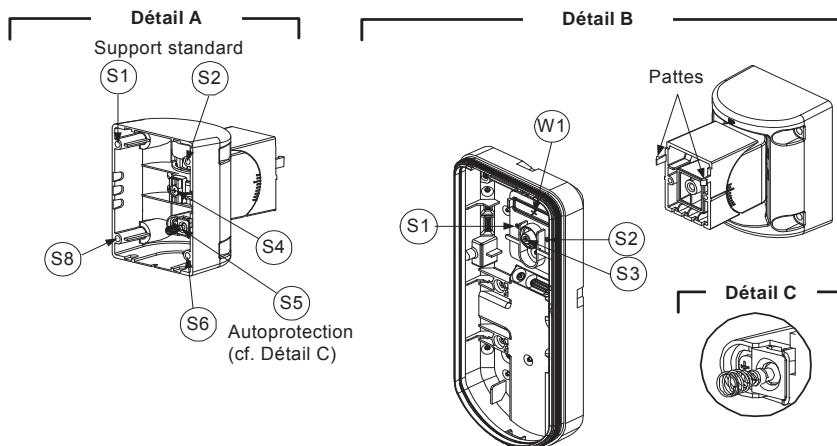


Figure 8

- Fixez le socle externe au support orientable à l'aide des pressions prévues (Figure 9).

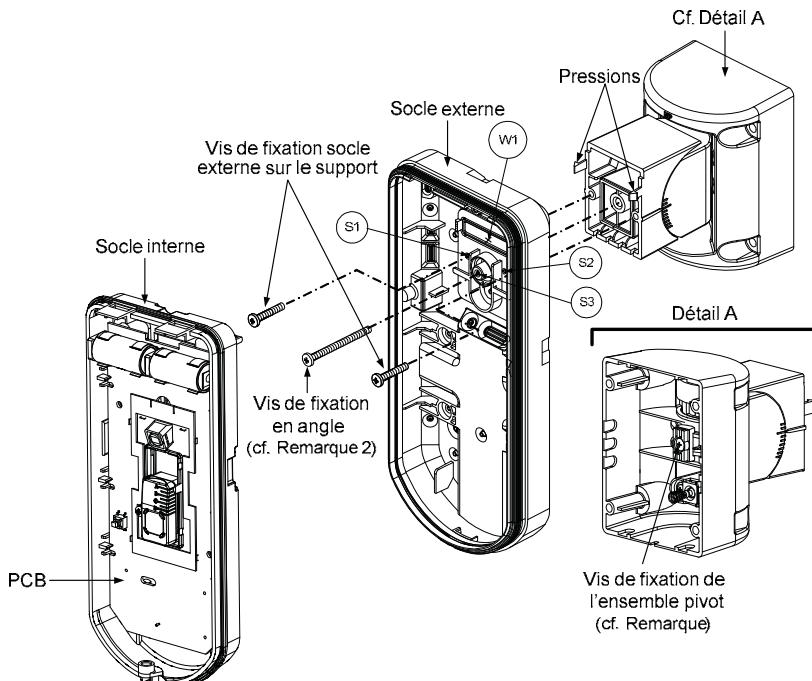


Figure 9

Français

REMARQUE :

Ne pas serrez ou desserrez la vis de connexion du support car elle sert seulement à assembler les pièces du support orientable (serrage seulement en usine).

4. Fixez le socle externe au pivot à l'aide de deux vis passant par les pastilles pré-percées S1 et S2 (Figure 9).
5. Introduisez la vis de fixation d'angle fournie en partant du socle externe et en passant par la pastille pré-percée S3 de la vis de fixation d'angle située sur le socle externe, pour atteindre le support standard (Figure 9).
6. Incliner le support standard jusqu'à la position désirée. Dès que la position désirée est obtenue, bloquer la position en serrant les vis de blocage d'angle.

IMPORTANT!

Prenez soin de ne pas incliner le détecteur vers l'avant ni vers l'arrière. Le détecteur devrait rester idéalement perpendiculaire par rapport au sol pour offrir la détection maximum et la meilleure fiabilité.

7. Alignez le socle interne avec le socle externe. Insérez les fils électriques de l'autoprotection par le socle interne.
8. Fixez le socle interne au socle externe (bloquez en I1, Figure 2).
9. Pour rajuster le pivot standard lorsque la carte PCB est installée (Figure 10):
 - a. Abaissez la mousse noire qui se trouve en dessous de la diode ROUGE sur la carte PCB (suffisamment pour atteindre la vis de fixation du support orientable).
 - b. A l'aide d'un tournevis hexagonal, desserrez la vis de fixation (cf. Figure 10).
 - c. Incliner le support jusqu'à la position désirée.
 - d. Serrez la vis de fixation d'angle.

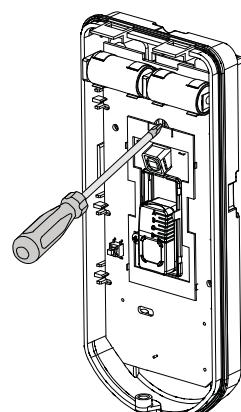


Figure 10: PCB

REMARQUE :

Lorsque les marques indiquées sur les pièces mobiles sont bien alignées (Figure 7), le support standard se trouve à 0° en position verticale/ horizontale. Chaque cran à partir de cette position correspond à une inclinaison de 5° dans la position verticale / horizontale.

10. Refermez le couvercle (bloquez en C1, figure 1) et effectuez un test de passage avec le détecteur.

REMARQUE :

La vis doit traverser le socle externe pour finalement se fixer au pivot.

Remplacement des lentilles

1. Desserez les six vis qui fixent la gaine de maintien de la lentille à l'envers du couvercle.
2. Pour enlever cette gaine de protection, poussez délicatement la lentille depuis l'extérieur du couvercle.
3. Séparez la lentille de la gaine en poussant délicatement les crochets qui la retiennent à celle-ci.
4. Remplacez la lentille. Placez les 4 languettes de fixation de la lentille dans les trous correspondants de la gaine.
5. Réinsérez la gaine de protection à sa place sur le couvercle. Veillez à ce qu'elle couvre le joint en caoutchouc.
6. Replacez et resserrez les 6 vis de fixation.

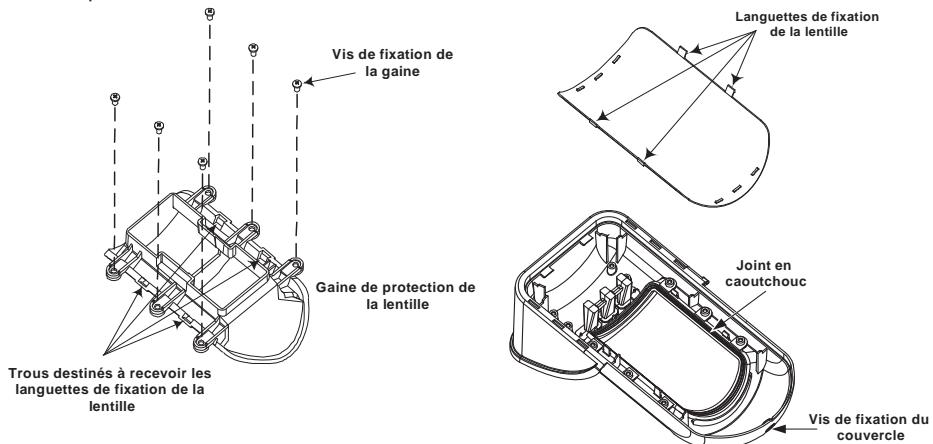


Figure 11

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques	
Consommation électrique (en veille)	20 uA à 3 VCC (en moyenne)
Consommation électrique (en transmission d'alarme)	43mA à 3 VCC (max. avec diodes LED éteintes) 53mA à 3 VCC (max. avec diodes LED allumées)
Temps mort (mode normal)	2,5 minutes
Type de modulation	ASK
Durée de vie des piles	3 ans (dépendant de l'utilisation)
Transmission de supervision	0-255 minutes
Codes d'adresses	16 Millions
Portée (perte)	300m ligne directe
Pile	2 x CR123A 3VDC pile au Lithium
Fréquence	868,65MHz
Caractéristiques physiques	
Dimensions (L x l x P)	230 x 121 x 123mm
Caractéristiques environnementales	
Température de fonctionnement/ stockage	De -25°C à 60°C
* La technologie IRP est limitée dans des conditions environnementales difficiles.	
Immunité RF	Répond à la norme EN50130-4

* Ces spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Information Catalogue

Modèle	Description
WL X312	Détecteur WatchOUT PIR sans fil à communication bidirectionnelle (868 Mhz)

Kit accessories

Modèle	Description	Poids
RA300S	Set rotule standard	0.21 Kg
RA300P	Set adaptateur pour mât WatchOUT	0.25 Kg

WL X312 - Detector Externo de Infravermelho Passivo sem fio Bidirecional

Índice

Instalação.....	52
Introdução.....	52
Montagem	52
Considerações de Montagem.....	52
Instalação de Montagem em Parede.....	54
Montagem Plana.....	54
Montagem em ângulo de 45° (montagem do lado esquerdo)	54
Trocando a posição do tamper Traseiro.....	55
Fiação do Terminal do Tamper traseiro	55
Parametros de configuração	55
Ajuste de faixa de detecção.....	56
Teste de Caminhada.....	57
Visualização dos LED	57
Modos Operacionais	57
Configuração da Conexão de Comunicação do Transmissor/Receptor.....	58
Instalação do Suporte Rotativo Opcional (Não incluso).....	58
Montagem em Parede.....	58
Trocando as Lentes.....	60
Especificações Técnicas	61
Informação para Pedidos.....	61
Kits de acessórios.....	61

Português

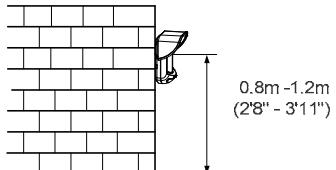
Instalação

Introdução

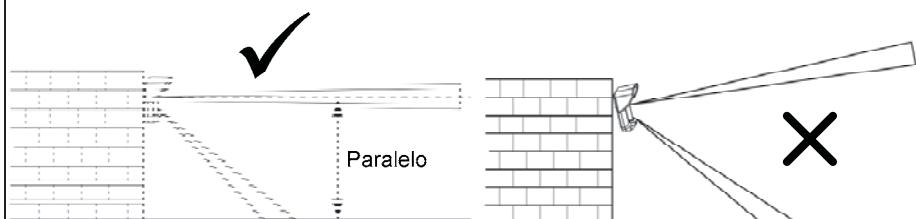
O WL X312 da RISCO Group, é um detector exclusivo com processamento de sinais baseado em dois canais de infravermelho passivo (IVP). O WL X312 tem um alcance de detecção ajustável. O detector é compatível com o painel Agility da RISCO Group.

Montagem e Considerações de Montagem

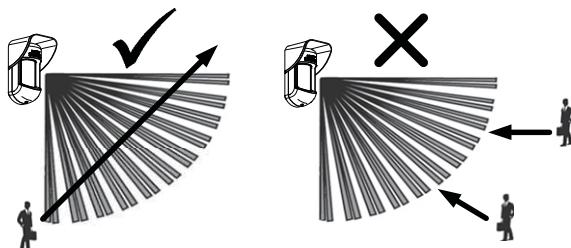
1. Altura Opcional: 0.8m - 1.2m (2'8" – 3'11")
Altura Típica: 1m (3'3")



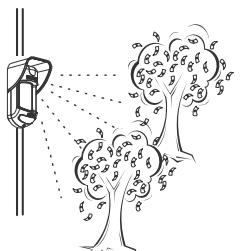
2. Para garantir a máxima confiabilidade operacional, instale o detector perpendicular ao chão, para que os segmentos de detecção superior sejam paralelos ao solo.



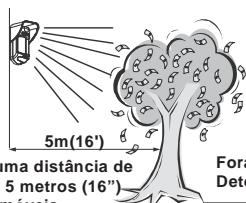
3. Para uma melhor detecção, selecione uma localização que seja provável para interceptar um intruso movendo-se através do padrão de cobertura.



4. Evite dirigir o campo de visão do detector a objetos que se movem (árvores que balançam arbustos etc.)



Mantenha uma distância de no mínimo 5 metros (16') de objetos móveis



5. Certifique-se que nenhum objeto obstrui o campo de detecção. Preste atenção às árvores ou aos arbustos em crescimento, às plantas com folhas grandes que se movem etc.

Instalando o WL X312 em situações desafiantes

Nas seguintes situações, as mudanças rápidas e significativas da radiação infravermelha podem acontecer em ambos os canais de Infravermelho Passivo (IVP) simultaneamente, resultando em falsos alarmes, então deve se tomar cuidado em:

1. Situações nas quais objetos de metal e/ou de vidro que têm mais de 70 cm (2'4") de altura desde o solo se encontram no campo de visão do detector (carros, portas de metal, persianas, paredes de metal, janelas, etc.)
2. Situações nas quais uma superfície refletiva no solo com mais de 1m (3'4") de diâmetro pode causar reflexos na lente do detector. Exemplos de uma superfície refletiva no solo são uma poça, um caminho ou estacionamento de carros molhado, uma superfície lisa de concreto ou de asfalto, uma piscina, etc.



NOTAS:

1. Observe por favor, que qualquer detector Infravermelho Passivo externo requerer redução no alcance a uma distância mais curta que um carro, um objeto de metal ou um reflexo da superfície (de modo que estes objetos não sejam protegidos) para eliminar falsos alarmes.
2. Para uma cobertura completa de 15m (50') nas situações mencionadas anteriormente, recomenda-se instalar o WatchOUT DT, o único detector externo com 2 canais de Infravermelho Passivo e 2 canais de microondas.
3. Os detectores WatchOUT Sem fio incluem filtros de silicone de alta qualidade nos sensores de Infravermelho Passivo, para bloquear interferências leves brancas. Estes filtros não são projetados para bloquear radiação térmica infravermelha.

Instalação de Montagem em Parede

NOTA:

A numeração dos furos pré-marcados para a instalação está marcada na placa traseira.

1. Abra a tampa dianteira do WL X312. (abra C1, Figura 1).
2. Libere a base interna (abra I1, Figura 2).
3. Selecione a instalação de montagem como segue:

Montagem Plana:

Abra os furos pré-marcados na base externa (Figura 3).

- B1 - B4: Furos pré-marcados para montagem em parede
- T1: Furo pré-marcado do tamper posterior

Montagem em ângulo de 45° (montagem do lado esquerdo):

- a. Abra os furos pré-marcados na base externa (Figura 3)
 - L1, L2: Furos pré-marcados para montagem do lado esquerdo
 - T3: Furo pré-marcado do tamper esquerdo
- b. Remova a mola do tamper (Figura 4).
- c. Substitua a braçadeira do tamper (Item 1) pela braçadeira plana do tamper (fornecida) (Item 2).

Item 1



Item 2



- d. Insira a alavancinha B do tamper no T6 e T3 e aperte o parafuso A (figura 3)
4. Fixe a base externa à parede.
5. Insira os cabos do tamper através da base interna (Figura 4).
6. Fixe a base interna à base externa (Feche I1, Figura 2).
7. Feche a tampa dianteira (Feche C1, Figura 1) depois de conectar a fiação e configurar os interruptores Dip.
8. Faça o teste de caminhada no detector.

NOTA:

Para instalação do lado direito a 45° use as unidades equivalentes na base externa como segue:

Descrição	Lado Esquerdo	Lado Direito
Furos pré-marcados de montagem	L1, L2	R1, R2
Furos pré-marcados da mola do tamper	T1,T3	T2,T4
Bucha do parafuso do tamper	T5	T6

Figura 1

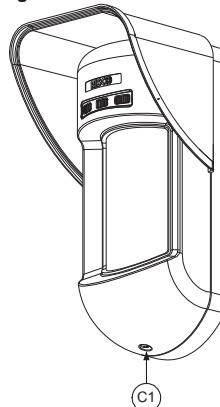


Figura 2

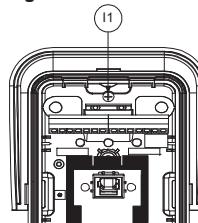


Figura 3

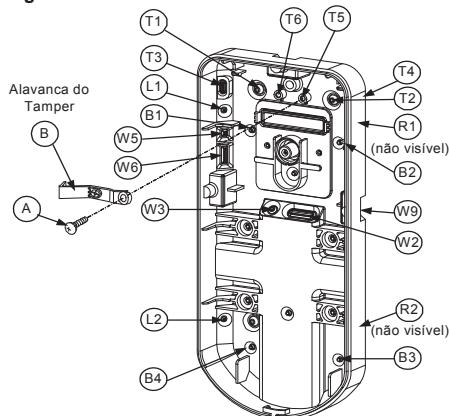
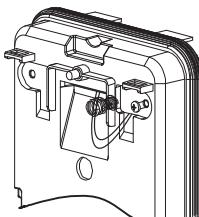


Figura 4



Trocando a posição do tamper Traseiro

O tamper traseiro está fixado (Configuração de fábrica) no lado direito da base interna (vista traseira). Se você deseja passá-lo para o lado esquerdo (vista traseira), faça o seguinte (Figura 5):

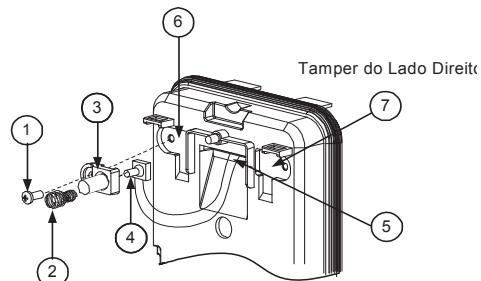
1. Retire o parafuso 1 do tamper para liberar o tamper da posição 7.
2. Certifique-se que a mola (2) do tamper está assentada sobre a base do cabo do tamper 4.
3. Certifique-se que a braçadeira plástica do tamper (3) está assentada no 2 e 4.
4. Assegure o parafuso do tamper (1) no (3) sobre a posição 6.

NOTAS:

1. Certifique-se de escutar um "clique" ao fixar a mola do tamper à parede
2. Para instalação em poste, o tamper pode ser passado para a parte inferior do lado direito da base interna.

Figura 5

Tamper do Lado Esquerdo

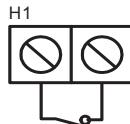


Fiação do Terminal do Tamper traseiro

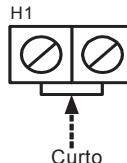
Se desejar utilizar o tamper traseiro (recomendado) retire o curto-círcuito do terminal de fiação do tamper e conecte o cabo do tamper traseiro ao terminal do tamper traseiro.

TAMPER TRASEIRO

Tamper Traseiro em uso



Tamper Traseiro não usado



Parametros de configuração

Através do painel Agility ou através do software de configuração você pode definir os seguintes parâmetros de ajuste do seu detector de acordo com suas necessidades:

1. Operação dos LEDs
 - On:** LED's habilitados (Configuração de fábrica: On)
 - Off:** LED's desabilitados
2. Sensibilidade do IVP: High(Alta) – Normal – Mid(Média) - Low(Baixa) (Configuração de fábrica: Normal)
3. Modo: Normal/Walk Test(Teste de detecção) (Configuração de Fábrica: Normal)

Para mais informações consulte o guia de instalação do Agility.

Ajuste de faixa de detecção

Deslize o Infravermelho Passivo (IVP) móvel para a posição desejada, veja a figura 6.

A distância dos segmentos de detecção inferiores determina a área protegida.

O IVP superior é fixo, e os segmentos de detecção são paralelos sempre paralelos ao chão.

A área de detecção externa muda de 2 metros até 12 metros, dependendo da localização do IVP móvel. Portanto, a faixa de detecção é estabelecida de acordo com a localização do IVP baixo, desde que ambos os IVP's baixo e alto sejam disparados ao mesmo tempo.

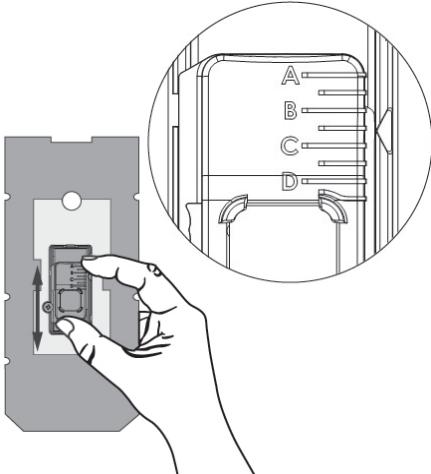
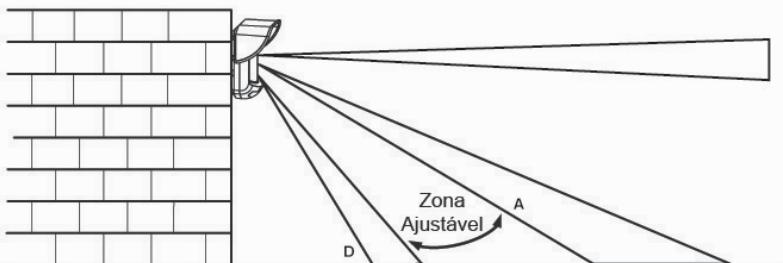
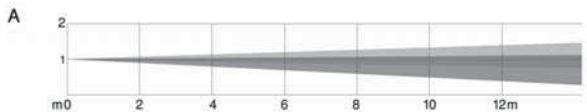


Figura 6



Padrão de detecção (Visão lateral):



Faixa de detecção com altura de instalação de 1m (3'3"):

POSIÇÃO	DISTÂNCIA MÁXIMA DE DETECÇÃO*
A	12m (40')
B	7m (23')
C	3m (9'10")
D	2m (6'6")

* NOTA:

As distâncias podem variar de acordo com as condições térmicas ambientais.

Teste de Caminhada

Dois minutos depois de ligar a energia elétrica, faça o teste de Caminhada na área protegida para verificar a operação apropriada.

Ajuste o IVP móvel para proteger com confiabilidade a área necessária.

IMPORTANTE!

Ambas as áreas de detecção devem disparar simultaneamente para que uma detecção ocorra, conforme a figura 7 abaixo.

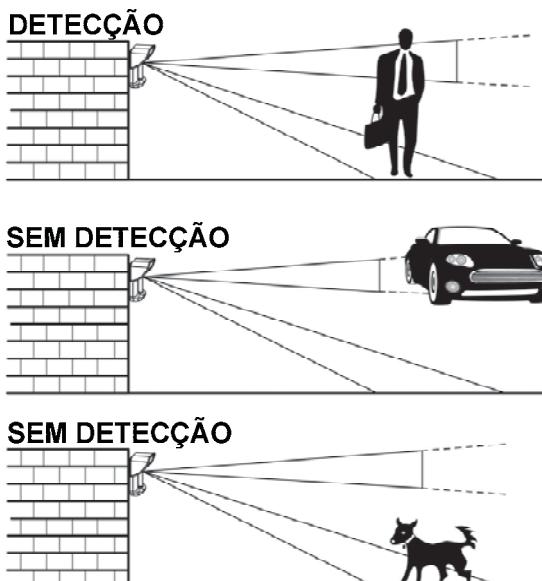


Figura 7

Visualização dos LED

LED	Estado	Descrição
VERMELHO	Constante	Indica ALARME

Modos Operacionais

Modo Operacional	Descrição
Normal	O tempo morto (entre alarmes de detecção) é de 2.5 minutos.
Teste (walktest)	O tempo morto (entre alarmes) é de 2.5 sec.
Escrever (Para cadastrar)	A unidade transmite uma mensagem WRITE a cada vez que ambos os interruptores do Tamper (posterior e tampa) estão fechados durante pelo menos 3 segundos.

NOTA:

Depois de ativado o detector entra no modo de teste por um período de 20 minutos (não levando em conta a Posição dos Modos do interruptor DIP).

Configuração da Conexão de Comunicação do Transmissor/Receptor

O detector deve se identificar ao receptor do sistema, escrevendo sua mensagem codificada na memória de endereços do receptor. Isto se obtém executando-se os seguintes passos:

Ajuste o receptor para o Modo Write.

Retire o material isolante das baterias e coloque as baterias nos suportes, localizados no PCB na direção correta (atenção ao diagrama "+" e "-" no PCB).

Envie uma mensagem WRITE pressionando ambos os interruptores do tamper (Traseiro e dianteiro) durante pelo menos 3 segundos.

Verifique se o transmissor foi identificado pelo receptor.

AVISO DE PRECAUÇÃO

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela RISCO Group poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

Transmissões simultâneas de duas unidades distintas podem causar interferência de mensagem resultando em perda de informação.

A qualidade de comunicação desta unidade pode ser afetada pelo ambiente circunvizinho. Equipamentos elétricos próximos podem interferir em sua operação normal.

A operação desta unidade deve, portanto, ser testada em cada instalação visto que sua qualidade de transmissão pode variar como resultado das condições operacionais.

NOTA:

O interruptor DIP 1 deve estar na posição ON para habilitar as indicações do LED sem ser levado em consideração durante os primeiros 20 minutos depois de ativado.

Instalação do Suporte Rotativo Opcional (Não incluso)

Por favor, siga as instruções abaixo para montar o detector com o Suporte Rotativo:

1. Abra a tampa dianteira do WL X312. (Abra C1, Figura 1).
2. Libere a base interna (Abra I1, Figura 2).
3. Remova o tamper traseiro da base interna. (Ver o parágrafo "Trocando a Posição do Tamper Posterior") e conecte-o ao S5 (Figura 8, Detalhe A) no Suporte Rotativo Padrão.
4. Selecione a instalação de montagem como segue:

NOTA:

Certifique-se que você vê a marca gravada **UP** na parte superior da parte frontal do suporte rotativo.

Montagem em Parede

1. Insira os cabos do tamper posterior através do Conduíte de Cabos do Suporte Rotativo (Figura 8, Detalhe B).
2. Fixe o suporte rotativo à parede através dos furos S1, S3, S6 e S8.

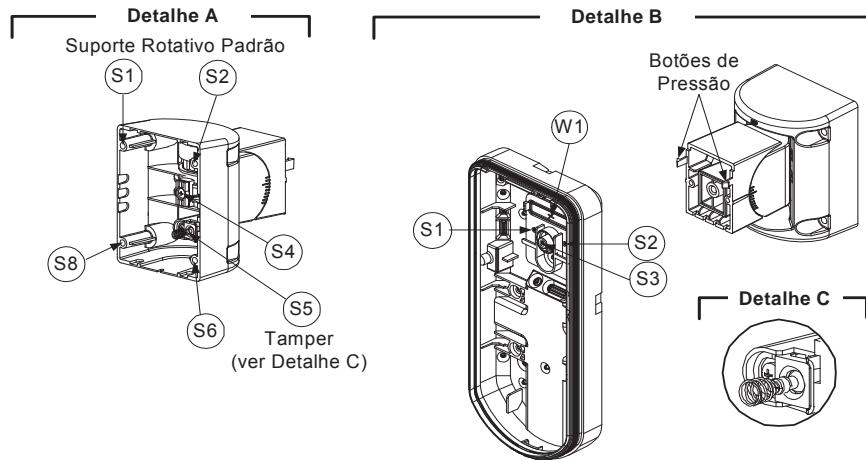


Figura 8

- Conecte a base externa ao suporte rotativo usando os botões de pressão apropriados (Figura 9).

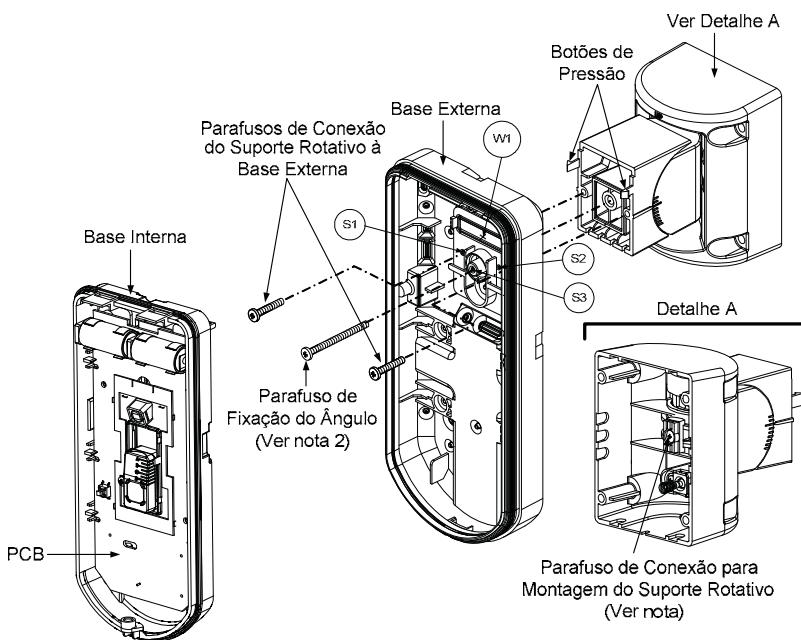


Figura 9

NOTA:

Não abra ou feche o Parafuso de Montagem do Suporte Rotativo, visto que é usado apenas para conectar partes do suporte rotativo (Ajustado na fábrica).

- Fixe a base externa ao suporte rotativo com 2 parafusos presos através dos furos pré-marcados S1 e S2 (Figura 9).
- Insira o parafuso de fixação do ângulo da base externa (Incluso) através do furo pré-marcado do parafuso de fixação do ângulo S3 na base interna ao suporte rotativo padrão (Figura 9).

- Gite o Suporte padrão para a posição desejada. Uma vez na posição desejada, fixe o parafuso de trava de ângulo.

IMPORTANTE!

Tome cuidado para não inclinar o detector para cima ou para baixo. O detector deve ser instalado na perpendicular ao chão para assegurar o máximo de confiabilidade de detecção.

- Alinhe a base interna com a base externa. Insira toda a fiação do tamper através da base interna.
- Fixe a base interna na base externa (Feche I1, Figura 2).
- Para reajustar o Suporte Rotativo Padrão quando o PCB está instalado (Figura 10):
 - Dobre para baixo a espuma negra localizada de baixo do LED VERMELHO no PCB (o suficiente para alcançar o parafuso de fixação do Suporte Rotativo).
 - Use uma chave de fenda Philips para soltar o parafuso de fixação (ver Figura 10).
 - Gire o suporte para a posição desejada.
 - Fixe o parafuso de fixação do ângulo.

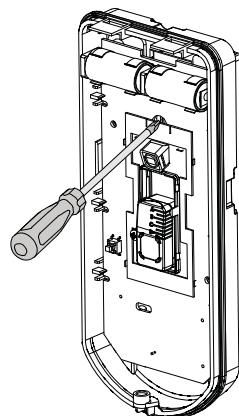


Figura 10: PCB

NOTA:

Quando as marcas nas duas partes móveis estão alinhadas (Figura 9) o Suporte Rotativo Padrão está na posição vertical / horizontal de 0°. Cada clique a partir desta posição representa um desvio de 5° na posição vertical / horizontal.

- Feche a tampa dianteira (Feche C1, Figura 1) e faça o Teste de Caminhada no detector.

NOTA:

O parafuso tem que passar através da Base Externa e ser apertado ao suporte rotativo.

Trocando as Lentes

- Abra os seis parafusos que seguram a proteção do elemento óptico e a lente na parte de traz da tampa dianteira.
- Para liberar a proteção do elemento óptico, empurre suavemente a lente do lado externo para o interno da tampa dianteira.
- Desconecte a lente do protetor de elemento óptico empurrando suavemente os cliques da lente que a prendem ao protetor de elemento óptico.
- Substitua a lente. Coloque os 4 cliques da lente nos furos apropriados do protetor de elemento óptico.
- Coloque o protetor de elemento óptico novamente em seu lugar na tampa dianteira. Preste atenção para colocar o protetor do elemento óptico sobre o lacre de borracha.
- Fixe os 6 parafusos de apoio novamente em seu lugar.

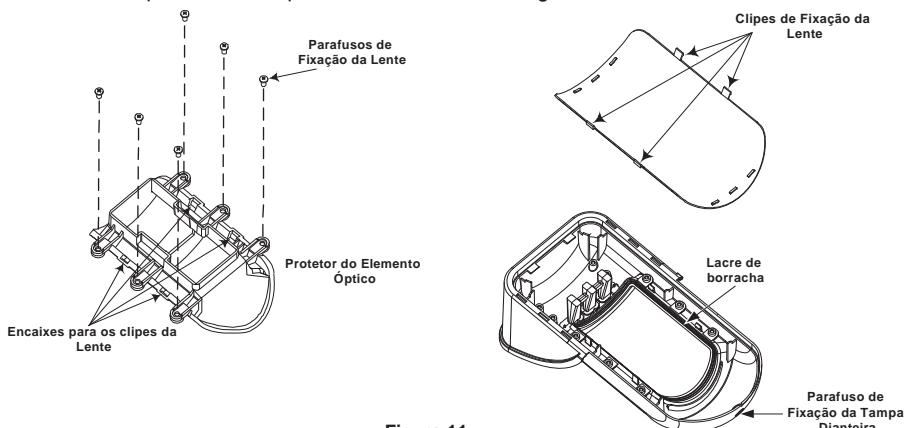


Figura 11

Especificações Técnicas

Elétrica	
Consumo de corrente (em Stand by)	20 uA @ 3 VDC (em média)
Consumo de corrente (transmissão de alarme)	43mA a 3 VDC (Max. com LED Desabilitados) 53mA a 3 VDC (Max. com LED Habilidos)
Tempo morto (Modo Normal)	2.5 minutos
Tipo de modulação	ASK
Duração da bateria	3 anos (Modo normal de uso)
Transmissão de Supervisão	0-255 minutos
Códigos de endereço	16 Milhões
Alcance (perda)	300m (1000 pés) Linha Aberta
Bateria	2 x CR123A 3VDC Lítio
Freqüência	433.92 / 868.65MHz
Física	
Tamanho (LxAxP)	230 x 121 x 123mm (9 x 4.76 x 4.85 pol.)
Ambiental	
Temperatura de Operação / Armazenamento	-25°C a 60°C (-13°F a 140°F)
* A tecnologia IVP está limitada em ásperas condições ambientais.	
Imunidade a RF	De acordo com EN50130-4

* As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

Informação para Pedidos

Modelo	Descrição
WL X312	WatchOUT IVP sem fio bidirecional 868/433

Kits de acessórios

Modelo	Descrição	Peso
RA300S	Kit de Suporte Padrão	0.21 Kg (0.46 lb)
RA300P	Adaptador de Poste para o WatchOUT	0.25 Kg (0.55 lb)

Nederlands

WL X312 - Draadloze PIR buitendetector met bidirectionele communicatie

Inhoud

Installatiehandleiding	64
Inleiding	64
Monteren	64
Aandachtspunten in verband met de montage	64
Installatie van de wandhouder	66
De positie van de rugbeveiliging wijzigen	67
Sabotage van de kast aansluiting	67
Configuratieparameters	67
Detectie gebied instelling	68
Wandeltest	69
Statussen van de LED	69
Werking modus	69
Zending/ontvangen communicatie verbinding setup.....	69
Installeren van de wartel, optioneel (in optie).....	70
Wandmontage.....	70
Vervangen van lenzen	72
Technische gegevens	73
Bestelinformatie	73
Accessoirekits	73

Nederlands

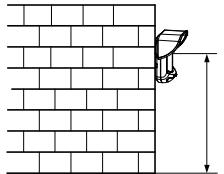
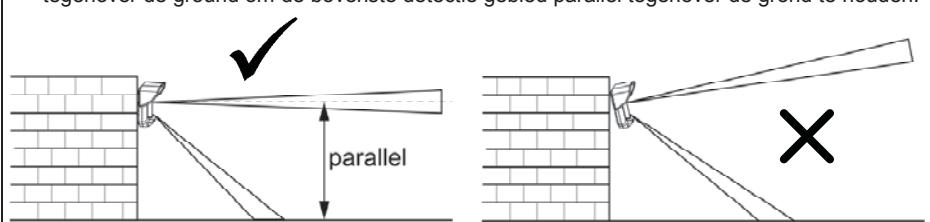
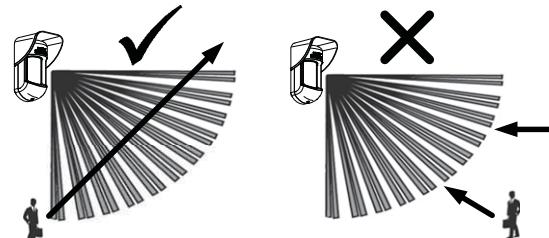
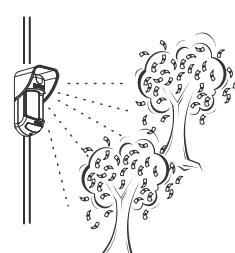
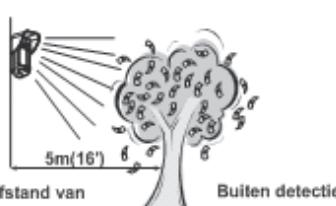
Inleiding

De WL X312 van RISCO Group is een detector met signaal processing, gebaseerd op twee passieve Infrarode (PIR) kanalen. De WL X312 heeft een instelbaar detectie gevoeligheid. De detector is compatible met het Agility paneel van RISCO Group.

Hieronder vindt u de instructies voor de installatie van de WL X312.

Monteren

Aandachtspunten in verband met de montage

1. Optionele hoogte: 0,8m – 1,2m
Typische hoogte: 1m
2. Om de maximum betrouwbaarheid te garanderen, de detector moet geplaatst worden loodrecht tegenover de grond om de bovenste detectie gebied parallel tegenover de grond te houden.
3. Voor een optimum detectie, kies best een locatie dat zou de imbreeker in zijn verplaatsing door de detectie gebied opvangen.
4. Dient u te vermijden dat de detector naar bewegende voorwerpen wordt gericht (wiegende bomen, struiken, enz.)
5. Zorg ervoor dat het detectieveld niet wordt belemmerd door voorwerpen. Let daarbij op groeiende bomen of struiken, planten met grote, bewegende bladeren, enz.

Installatie van de WL X312 in bizonder omstandigheden:

In de volgende situaties kunnen er zich in beide PIR-kanalen tegelijk snelle en aanzienlijke veranderingen in de infraroodstraling voordoen, die in een vals alarm resulteren. Voorzichtigheid is dan ook geboden.

1. Situaties waarin er zich metalen en/of glazen voorwerpen met een hoogte vanaf de grond van meer dan 70cm in het detectieveld bevinden (auto's, metalen poorten, rolluiken, metalen wanden, vensters, enz.).
2. Situaties waarin een weerkaatsend oppervlak op de grond met een diameter van meer dan 1m een weerkaatsing in de lens van de detector kan veroorzaken. Voorbeelden van een weerkaatsend oppervlak op de grond zijn een vijver, een natte weg of een parkeerplaats, een glad beton- of asfaltoppervlak, een zwembad, enz.



Opmerkingen:

1. Noteer dat iedere PIR-detector voor buiten een verkleining van het bereik tot een kortere afstand dan de auto, het metalen voorwerp of het weerkaatsend oppervlak vereist (zodat die voorwerpen niet beveiligd zijn) om valse alarmen uit te sluiten.
2. Voor een volledige dekking van 15m in de bovengenoemde situaties wordt het ten stelligste aanbevolen de WatchOUT DT (Dual Technology) te installeren, de enige buitendetector met 2 PIR-kanalen en 2 microgolfkanalen.
3. WL X312 - detectors bevatten hoogwaardige siliconenfilters op de PIR-sensors om wit-lichtinterferenties uit te filteren. Deze filters zijn niet bedoeld om thermische infraroodstraling uit te filteren.

Installatie van de wandhouder

Opmerking:

De nummers van de installatie-uitbreekplaatjes worden aangegeven op de achterplaat.

1. Open het frontpaneel van de WL X312 (ontgrendel C1, figuur 1).
2. Maak de inwendige basis los (ontgrendel I1, figuur 2).
3. Selecteer de montage-installatie als volgt:

Vlakke montage:

Verwijder de uitbreekplaatjes op de buitenbasis (figuur 3).

- B1 - B4: wandmontage-uitbreekplaatjes
- T1: rugbeveiligingsuitbreekplaatje

Montage in een hoek van 45° (linkerzijdemontage):

- a. Verwijder de uitbreekplaatjes op de buitenbasis (figuur 3).

- L1, L2: linkse montage-uitbreekplaatjes
- T3: links sabotage-uitbreekplaatje

- b. Verwijder de sabotageveer.

- c. Monteer de sabotagebeugel (item 1) opnieuw met de bijgeleverde platte sabotagebeugel (item 2).

Item 1

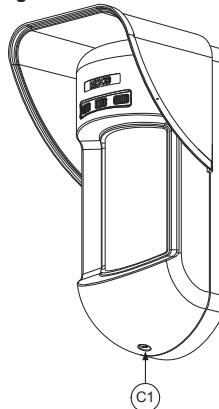


Item2

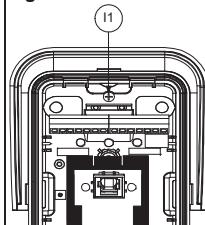


- d. Steek sabotagehefboom B op T6 en T3 en draai schroef A vast (figuur 3).
4. Bevestig de buitenbasis tegen de muur.
5. Steek de buitendraden en de sabotagedraden door de inwendige basis (figuur 4).
6. Bevestig de inwendige basis aan de buitenbasis (vergrendel I1, figuur 2).
7. Sluit het frontpaneel (vergrendel C1, figuur 1)
8. Test de detector door middel van een wandeltest.

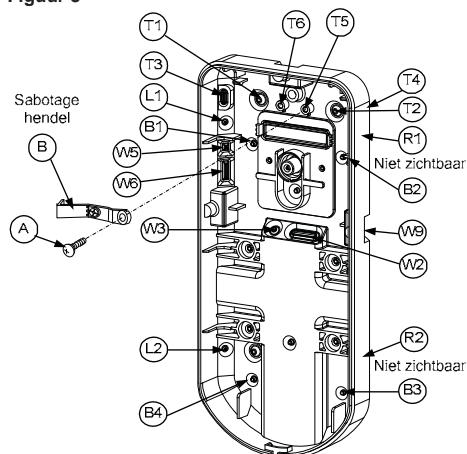
Figuur 1



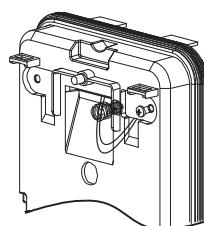
Figuur 2



Figuur 3



Figuur 4



Opmerking:

Voor een 45°-rechterzijde-installatie dient u de equivalenten eenheden op de buitenbasis als volgt te gebruiken:

Beschrijving van de uitbreekplaatjes	Links	Rechts
Montage-uitbreekplaatjes	L1, L2	R1, R2
Sabotageveeruitbreekplaatjes	T1,T3	T2,T4
Sabotageschroefverankering	T5	T6

De positie van de rugbeveiliging wijzigen

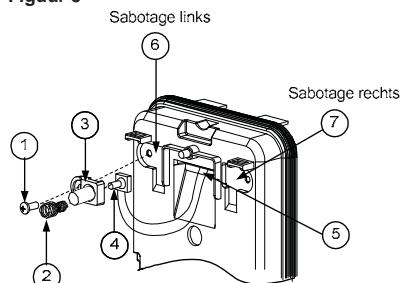
De rugbeveiliging wordt normaal bevestigd op de rechterzijde van de inwendige basis (langs achter bekijken). Als u deze naar de linkerzijde (langs achter bekijken) wenst te verplaatsen, dient u als volgt te werk te gaan (figuur 5):

1. Verwijder sabotagegeschroef 1 om de beveiling los te maken in positie 7.
2. Zorg ervoor dat sabotageveer 2 zich boven sabotagedraadbasis 4 bevindt.
3. Zorg ervoor dat plastic sabotagebeugel 3 zich boven 2 en 4 bevindt.
4. Draai sabotagegeschroef 1 in 3 boven positie 6.

Opmerkingen:

1. Vergewis u ervan dat u een "klik" hoort wanneer u de sabotageveer aan de wand bevestigt.
2. Voor een paalinstallatie kan de beveiling worden verplaatst naar de rechteronderkant van de inwendige basis.

Figuur 5

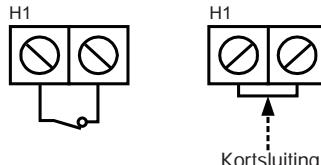


Sabotage van de kast aansluiting

In het geval dat de sabotage van de kast wil gebruik worden (aanbeloven) maak los de kortsluiting tussen de klemmen en sluit in plaats de sabotageschakelaar draden van de kast.

Achter sabotage

Achter tamper in gebruik Achter tamper niet in gebruik



Configuratieparameters

Via het Agility paneel of met de configuratiesoftware, kan u de volgende parameters van uw detector instellen afhankelijk van uw vereisten:

1. LEDs functies

On: LEDs actieve (fabriekswaarde : ON)

Off: LEDs inactieve

2. PIR gevoeligheid : Hoog/Normaal/Gemid/Laag (fabriekswaarde Normaal)

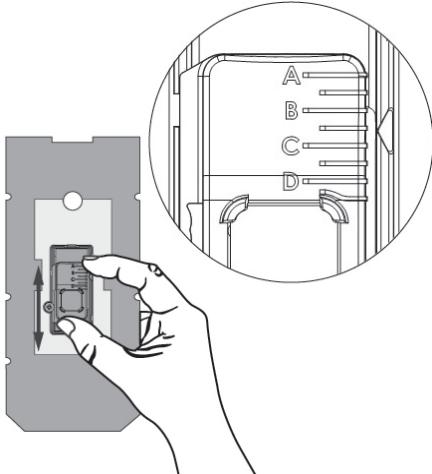
3. Mode: Normaal/Wandel Test (fabriekswaarde Normaal)

Voor meer informatie zie Agility handleiding.

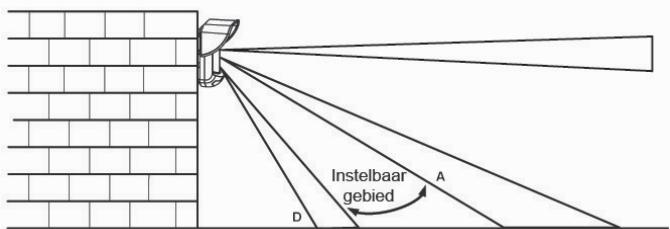
Detectie gebied instelling

Schuif de verplaatsbare PIR sensor tot het gewenst positie, zie figuur 6.

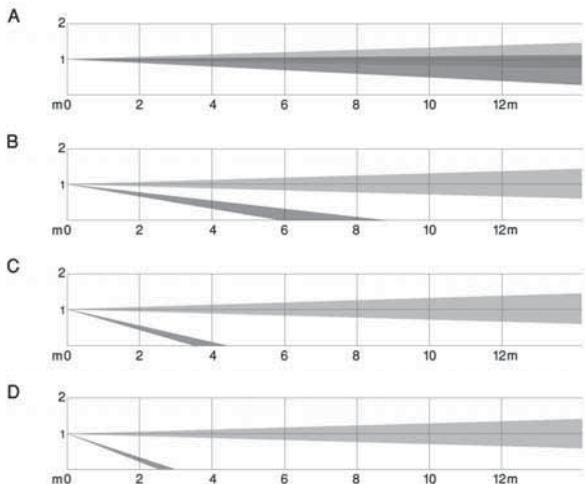
Het gevoeligheid van de laagst gebied bepaalt de detectie gevoeligheid. De bovenste PIR is vast en zijn detectie gebied is parallel tegenover de grond op elke moment. De laagste detectie gebied kan varieerd van 2m tot 12m afankelijk van de locatie van de verplaatsbare PIR sensor. Nameelijk, de detectie gebied is afankelijk van de plaats van de laag detectie PIR sensor omdat de alarne kan alleen geactiveerd worden als de bovenste en de laagste zijn beide gesolliciteerd.



Figuur 6



Detectie gebied (zijzicht):



Detectie afstand voor een detector gemonteerd aan 1m:

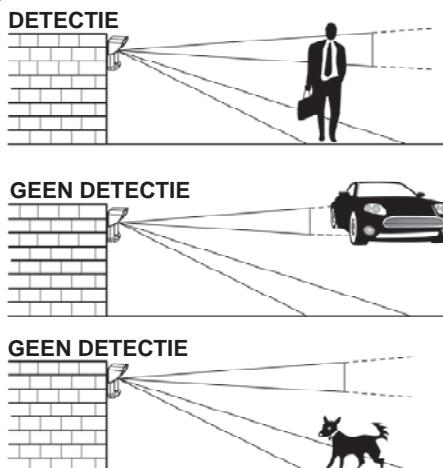
Wandeltest

Twee minuten na het inschakelen van de voeding dient u de beveiligde zone te testen door middel van een wandeltest om na te gaan of de detector naar behoren werkt.

Verplaats de regelbaar sensor tot dat de detectie gebied en gevoeligheid bereikt zijn.

Belangrijk!

Beide bovenste en laagste detective gebieden moeten samen gestimuleerd worden om een detectie te maken, zie figuur 7 hieronder.



Figuur 7

Statussen van de LED

LED	Status	Beschrijving
RED	Vast	IALARM toestand

Werking modus

Werking modus	Beschrijving
Normaal	Watchtijd (tussen alarm detecties): 2,5 Minuten.
Test (wandeltest)	Watchtijd (tussen alarm detecties): 2,5 sec.
Toekennen (schrift) (voor inleren)	Het system zend een schrift boodschap elke keer dat de sabotage schakelaren (voor en achter) zijn samen gelsoten geduren tenminst 3 seconden.

Opmerking:

Na dat de detector zijn voeding gekregen heeft, start hij een testmodus voor 20 minuten.

Zending/ontvangen communicatie verbinding setup

De detector moet zichzelf identificeren naar de ontvanger door de zending van zijn gecodeerd boodschap naar het gegeugen adres van de ontvanger. Om dit te realiseren doe de volgende stappen:

1. Selecteer de Toekennen modus.
2. Neem de batterijen uit hun beschermfolie en monteer die op de correcte manier in de batterijhouder op de moederboard (+ en – moet goed gerespecteerd worden zie diagram op de moederboard).
3. Zend een schrijfboodschap door te drukken op de twee sabotage schakelaren (voor en achter) gedurende tenminste 3 seconden.
4. Controleer dat de detector correct geïdentificeerd is door de ontvanger.

Belangrijke opmerking

Modificaties of veranderingen aangebracht zonder goedkeuring van RISCO Group zouden leiden tot een volledige annulatie van de gebruikersbevoegdheid.

Gelyktijdige transmissies door twee verschillende apparaten zouden leiden tot boedschapinterferenties en informatieverlies.

De communicatiekwaliteit van dit apparaat kan gestoord worden door iets in zijn omgeving.

Electrische apparatuur in een directe omgeving zou interfereren met een normale werking.

De normale werking van dit apparaat moet dan in elke installatie getest worden omdat zijn transmissie kwaliteit afhangt van de omgevingscondities.

Opmerking:

Na koppeling van de voeding, de detector start in zijn test mode voor een 20 minuten test (zonder rekening houden met de dip schakelaar).

Installeren van de wartel, optioneel (in optie)

Volg de instructies hieronder om de detector te installeren met de wartel:

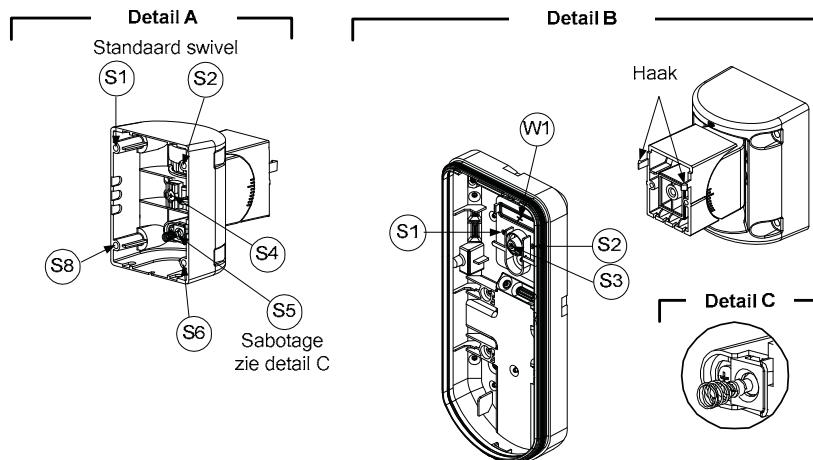
1. Open het frontpaneel van de WL X312 (ontgrendel C1, figuur 1).
2. Maak de inwendige basis los (ontgrendel I1, figuur 2).
3. Verwijder de rugbeveiliging van de inwendige basis (zie de paragraaf "Wijzigen van rugbeveiligingspositie") en verbindt hem met S5 (figuur 8, detail A) op de standaardwartel.
4. Selecteer de montage-installatie als volgt:

Opmerking:

Vergewis u ervan dat u de gegraveerde UP-markering op het bovenste frontplaatje van de wartel ziet.

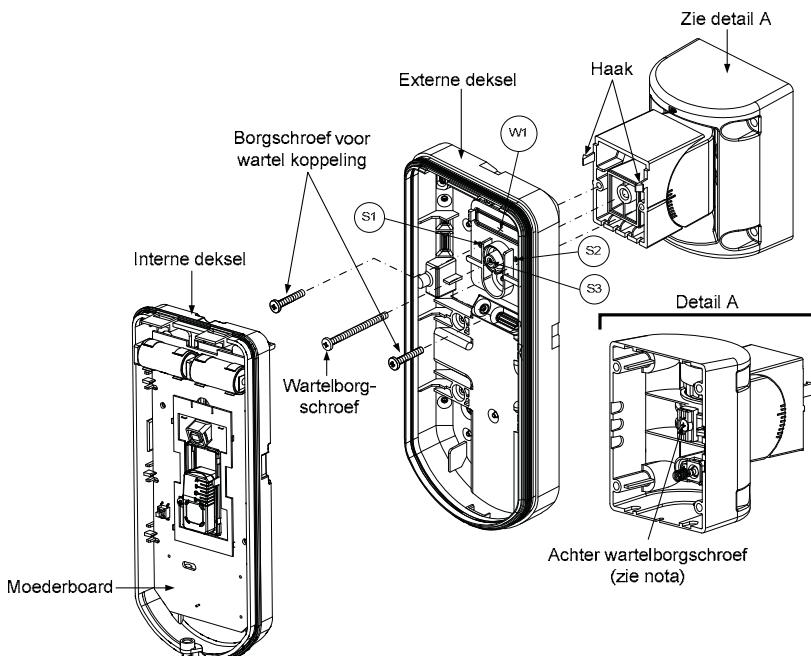
Wandmontage

1. Laat de achter sabotage draden gaan door de wartel daardoorgang (Zie figuur 8, detail B).
2. Bevestig de wartel tegen de muur met behulp van openingen S1, S2, S6 en S8.



Figuur 8

3. Monteer het extern deksel op de wartel met het gebruik van de klem daar voor opdragen (Figuur 9).



Figuur 9

Opmerking:

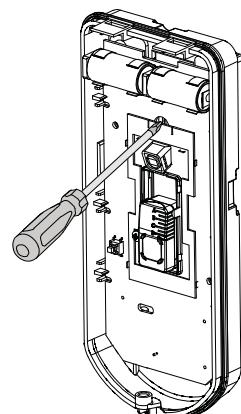
Draai de wartelmontageschroef niet los of vast aangezien die uitsluitend wordt gebruikt om de onderdelen van de wartel met elkaar te verbinden.

4. Open de volgende borgschroefuitbreekopening: S1, S2, S3 en W1
5. Steek de bijgeleverde hoekborgschoef van de buitenbasis door hoekborgschroefuitbreekopening S3 in de buitenbasis naar de standaardwartel (figuur 9).
6. Draai de standard wartel tot de gewenst positive. Eens in positie, schroef de blokkering schroef vast.

Belangrijk!

Wees voorzichtig om niet de detector naar beneden of naar boven te draaien. De detector moet bij een loodrecht tegenover de ground voor maximum detectie en betrouwbaarheid te garanderen.

7. Monteer het internal deksel op het internal deksel. Laat de sabotage schakelaar draden gaan door de internal deksel daardoorang.
8. Draai vast het internal deksel op het external deksel (Lock I1, Figuur 2).
9. Om de standaard wartel te regelen als de moederbord gemonteerd is (Figuur 10):
 - a. Buig het zwarte schuim onder de RODE LED op de PCB naar beneden (genoeg om aan de wartelborgschoef te kunnen).
 - b. Gebruik een zeskantschroevendraaier om de borgschroef los te draaien (zie figuur 10).
 - c. Draai de wartel tot zijn gewenst positive.
 - d. Draai de hoekborgschoef vast.



Figuur 10: PCB

Opmerking:

Wanneer de merktekens op de twee beweegbare onderdelen tegenover elkaar staan (figuur 8), bevindt de standaardwartel zich verticaal/horizontaal in de 0-stand. Iedere klik vanuit die stand komt overeen met 5 in verticale / horizontale stand.

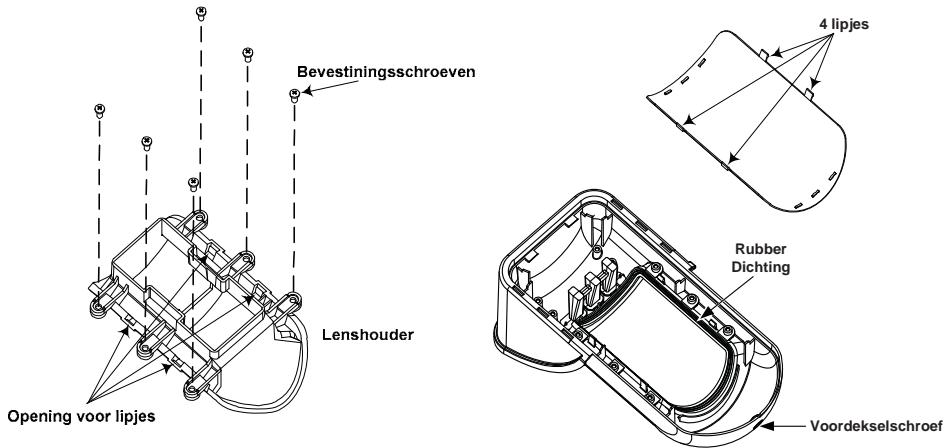
10. Sluit het frontpaneel (vergrendel C1, figuur 1) en test de detector met de wandeltest.

Opmerking:

De Schroef moet door de buitenbasis gaan en in de wartel worden vastgedraaid.

Vervangen van lenzen

1. Draai de zes schroeven waarmee de lenshouder is bevestigd uit de achterkant van het frontpaneel.
2. Om de lenshouder los te maken, drukt u voorzichtig op de lens langs de buitenzijde van het frontpaneel.
3. Maak de lens los uit de lenshouder door voorzichtig te drukken op de lipjes waarmee ze vastzit in de houder.
4. Vervang de lens. Steek de 4 lipjes van de lens in de daartoe bestemde openingen in de houder.
5. Breng de lenshouder opnieuw aan op het frontpaneel. Let er daarbij op dat de lenshouder op de dichtingsrubber rust.
6. Installeer de 6 bevestigingsschroeven opnieuw.



Figuur 11

Technische gegevens

Elektrisch	
Stroomverbruik (standby)	20 uA tot 3 VDC (gemiddelde.)
Stroomverbruik (Alarm transmissie)	43mA tot 3 VDC (Max. met LED uit) 53mA tot 3 VDC (Max. met LED aan)
Rusttijd (Normaal Modus)	2.5 minuten
Modulatie type	ASK
Batterij levensduur	3 jaar (afhankelijk van het gebruik)
Supervisie transmissie	0-255 minuten
Adres codes	16 Miljoen
Afstand (direct lijn)	300m direct zicht
Batterij	2 x CR123A 3VDC Lithium Batterij
Frequentie	868.65MHz
Fysisch	
Afmetingen (LxBxD)	230 x 121 x 123mm
Gebruiksomgeving	
Bedrijfs-/opslagtemperatuur	-25°C tot 60°C
* PIR Technologie is beperkt in zwaar omgevingscondities.	
RF immuniteit	In lijn met de EN50130-4 normering

* Verandering in de specificaties is mogelijk zonder melding op voorhand.

Bestelinformatie

Model	Beschrijving
WL X312	Draadloze WatchOUT PIR met bidirectionele communicatie, 868 Mhz

Accessoirekits

Model	Beschrijving	Gewicht
RA300S	WatchOUT Standaard Wartelkit	0,21 Kg
RA300P	WatchOUT Paaladapterkit	0,25 Kg

FCC Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ◆ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ◆ Increase the separation between the equipment and the receiver.
- ◆ Connect the equipment into an outlet on to a different circuit from that to which the receiver is connected.
- ◆ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications to this equipment which are not expressly approved by the party responsible for compliance (RISCO Group's.) could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: JE4RWX312PR4 Valid for model: WL X312

RTTE Compliance Statement

Hereby, Risco Group declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.riscogroup.com.



Nederlands

RISCO Group Limited Warranty

RISCO Group and its subsidiaries and affiliates ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of production. Because Seller does not install or connect the product and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, Seller cannot guarantee the performance of the security system which uses this product. Seller's obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing and replacing, at Seller's option, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting the specifications. Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose. In no case shall seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever. Seller's obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or consequential damages or delay. Seller does not represent that its product may not be compromised or circumvented; that the product will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise; or that the product will in all cases provide adequate warning or protection. Buyer understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of burglary, robbery or fire without warning, but is not insurance or a guaranty that such event will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result thereof. Consequently seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning. However, if seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, seller's maximum liability shall not exceed the purchase price of the product, which shall be complete and exclusive remedy against seller. No employee or representative of Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty.

WARNING: This product should be tested at least once a week.

Contacting RISCO Group

RISCO Group is committed to customer service and product support. You can contact us through our website (www.riscogroup.com) or at the following telephone and fax numbers:

United Kingdom

Tel: +44-161-655-5500

technical@riscogroup.co.uk

Italy

Tel: +39-02-66590054

support@riscogroup.it

Spain

Tel: +34-91-490-2133

support-es@riscogroup.com

France

Tel: +33-164-73-28-50

support-fr@riscogroup.com

Belgium

Tel: +32-2522-7622

support-be@riscogroup.com

USA

Tel: +1-631-719-4400

support-usa@riscogroup.com

Brazil

Tel: +55-11-3661-8767

support-br@riscogroup.com

China

Tel: +86-21-52-39-0066

support-cn@riscogroup.com

Poland

Tel: +48-22-500-28-40

support-pl@riscogroup.com

Israel

Tel: +972-3-963-7777

support@riscogroup.com

All rights reserved.

No part of this document may be reproduced in any form without prior written permission from the publisher.

